

20 ans déjà!

"Les Jeunes parmi le Jazz"



Voir en page 5.

La Police municipale: proche de vous!

A pied, à vélo, en scooter, en voiture, la police municipale se déploie efficacement sur les 484,8 hectares que composent notre commune. Avec ses deux postes établis stratégiquement, l'un au Petit-Lancy, l'autre au Grand-Lancy, les 18 policiers municipaux contribuent non seulement à l'application des multiples lois et règlements cantonaux protégeant le domaine public, mais aussi à la diffusion de toutes les informations pratiques relatives à votre quotidien sur notre commune.

Depuis des années, la Police municipale de Lancy a axé son effort sur la proximité au citoyen. Ainsi, au fil du temps, elle est devenue un partenaire privilégié des communiers qui la sollicitent pour ses compétences dans des registres aussi divers que variés. L'affichage sur le domaine public? C'est du ressort de la Police municipi-

pale. Les médailles pour chien? Ça l'est aussi. Autant dire que les citoyens sont en contact permanent avec des agents formés à la réalité du terrain, concrètement à celle de Lancy. Ils connaissent notre commune comme personne, eux qui la sillonnent à tout moment et par tous les temps.

Un flyer pour mieux comprendre


A la fin de l'année dernière, la Police municipale a édité un papillon informatif à l'adresse des communiers. Intitulé "Police municipale de Lancy: proche de vous!", elle s'applique à énumérer les différents services proposés à la population et les missions de la police municipale de façon claire et concise, dans un style résolument moderne et attractif. "Service, sérénité, confiance, solutions, partenariat, proximité, cohabitation et prévention" sont les mots utilisés dans

cette brochure pour définir la notion de "sécurité", la principale mission d'intérêt public qui lui a été confiée par les Autorités communales. Vous pourrez retirer ce papillon informatif auprès des postes de la police municipale de Lancy, aux adresses suivantes:









Grand-Lancy
56, rte du Grand-Lancy
1212 Grand-Lancy
T 022 716 54 54

Horaires:
du lundi au vendredi de 7h.30 à 12h.00 et de 14h.00 à 17h.30, mardi fermeture à 18h.00.

Petit-Lancy
79, rte de St-Georges
1213 Petit-Lancy
T 022 716 54 54
du lundi au vendredi de 7h.30 à 12h.00 et de 14h.00 à 17h.30.

 Kaarina Lorenzini

Sommaire

	Culture	2
	Parents&Enfants	6
	Vie associative	8
	Instantanés	11
	Sécurité	13
	Mairie infos	15
	Sports&Loisirs	22
	Memento	24

Spectacle musical



Les Concerts de Lancy ont programmé, en mars prochain, un spectacle musical féérique autour de l'oeuvre d'Antoine de Saint-Exupéry, "Le Petit Prince". Page 2.

Portes ouvertes au CFP SHR



Pour les jeunes terminant l'école obligatoire, le Centre de Formation professionnelle Services et Hôtellerie / Restauration propose une journée Portes ouvertes dans son centre du Petit-Lancy. Pages 6&7.

L'info communale



Toute l'info communale est à lire dans la rubrique "Mairie infos". Pages 15-21



POLICE MUNICIPALE DE LANCY
PROCHE DE VOUS!

Groupe culturel de Lancy

Concerts de Lancy

Théâtre comique musical



Samedi 1^{er} février 2014 | 20h30
Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28): Ludivine et Ségolène, les 2Moizelles de La Chorale Municipale de St-Bênet-la-Chipotte.

La chorale municipale de St-Bênet-la-Chipotte a vu le jour grâce à l'initiative de Ludivine et Ségolène. Ces deux saintes benêtes dévouées désiraient depuis longtemps fonder un ensemble vocal. Ainsi, tout le village pourrait enfin vivre à l'unisson dans la convivialité et la bonne humeur. Finalement, la chorale ne comptera que deux adhérents, ses deux membres fondateurs. Celles-ci travaillent, répètent, s'appliquent à créer un beau récital afin de partager avec leur public un moment intense, la règle primordiale de la chorale étant: Le Partage...! Ce duo charmant et touchant, quoique sarcastique, voire volontiers cynique, attend avec impatience l'opportunité de donner sa première représentation. Ainsi, elle pourrait ouvrir au monde son univers rosé et le monde rirait jaune...!

Pour la Saint-Valentin: Concert Tango passion



Dimanche 9 février 2014 | 17h00
Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28): Ensemble Tango Indigo et ses danseurs de tango. Luis Semeniuk, piano; Maris-Jeanne Sunier, violon; Matthias Ernst, clarinette basse; Jérémy Vannereau, bandonéon.
Les plus beaux tangos du monde...!

Concert



Dimanche 2 mars 2014 | 17h00
Eglise Notre-Dame-des-Grâces, Grand-Lancy (av. des Communes-Réunies 5): Orchestre des Trois-Chêne sous la direction d'Arsène Liechti.

Soliste: Damien Bachmann, clarinette
W.-A. Mozart (Concerto pour clarinette et orchestre)
Franz Schubert (Symphonie N° 1)

Spectacle musical

Dimanche 9 mars 2014 | 17h00
Aula de Saussure, Petit-Lancy (Vieux-Chemin-d'Onex 9): "Le Petit-Prince", d'Antoine de Saint-Exupéry, un bel hommage musical et poétique au célèbre aviateur français disparu en vol le 31 juillet 1944. Mise en scène: Francine Haskell; adaptation: André Wienskol et Minken Fosheim; Musique originale pour guitare: Maya le Roux; Scénographie: André Wienskol et Maya Le Roux; Création lumière: Iguay Roulet avec: Ariane Le Roux, comédienne; Maya Le Roux, guitare

Un Récital texte et Musique

La première de ce spectacle a eu lieu en août 2011 au Festival de Musique de Chambre de Stavanger, en Norvège, dans la langue du pays. La version française a été créée par la comédienne Ariane Le Roux qui joue avec la musique et les mots et passe de la drôlerie à l'émotion intense en jonglant avec tous les personnages incarnés à travers elle. La guitariste Maya Le Roux – laquelle a signé la musique du spectacle – soutient l'ensemble de la performance, en s'adaptant à tous les personnages en présence. Musique romantique, jazz, des Balkans, de l'Orient, les protagonistes ont chacun leurs motifs propres. Une heure durant, le spectateur sera embarqué dans un voyage initiatique "tous publics" (de 8 à 88 ans) des plus dépaysants dans l'univers poétique du Petit Prince.

■ Michel Bovey

Org.: GCL - cp 105 - 1213 Petit-Lancy 2, www.concertsdelancy.ch

"Les Mille et Une Voix"



A la Villa Tacchini - Petit-Lancy
Entrée rue des Bossons - Angle rue des Bossons / Chemin de la Caroline
Face à Migros Onex-Lancy - 1213
Petit Lancy - GE

Pour tous les amateurs des contes et des arts de la parole
Rendez-vous

Le vendredi 28 février 2014 à 20h.
Pour venir écouter:

Contes peu ordinaires

Étranges, singuliers, inquiétants, merveilleux et finalement ... extra ordinaires
Par Adriana Conterio, Ivana Duperex, Claire Parma, Lucienne Stitelmänn
Deuxième partie: Scène ouverte!
Pour tous ceux qui voudraient présenter un conte, une chanson, un sketch, une lecture d'une durée maximum de 5-7 minutes.



Entrée libre, chapeau à la sortie
Le collectif des «Mille et une Voix» souhaite participer à la vie du quartier en offrant aux habitants de Lancy, Onex et des environs l'occasion d'écouter des contes, de se produire, de se rencontrer et de passer un bon moment près de chez eux.
Renseignements: 022 792 38 32 ou 022 793 01 68

Prochaines dates des contes Mille et Une Voix:

4 avril 2014 à 20h

Festival Antigél

Atlas, un spectacle participatif et une plongée hivernale dans la piscine de Marignac.



Une fois de plus, le Festival Antigél va nous promener dans tout le Canton, en salle et en plein air, avec des artistes de toutes générations et de toutes pratiques, avec des plongées en sous-sol et des surprises de plein ciel, avec des fêtes tous les soirs à L'igloo, lieu central installé à La Gravière. Le Festival (du 1^{er} au 16 février) fait la part belle à la danse et à la musique, mais dans des lieux tellement insolites, sur des modes tellement inattendus et libres, que la plupart des événements prennent un tour performatif. Le plus souvent, les propositions artistiques sont pensées spécifiquement pour le lieu et pour l'occasion.

Le moteur de cette jeune manifestation? Dans les trois ans qui viennent, visiter les 45 communes genevoises, y déposer des concerts, des spectacles, des performances,

en lien serré avec le territoire et ses différentes associations, et révéler ainsi par la culture les richesses patrimoniales, naturelles et architecturales de Genève. Le slogan de cette quatrième édition parle tout seul: explore!

Lancy joue le jeu de cette aventure défricheuse depuis 2011. Elle accueille cette année le merveilleux projet participatif *Atlas Genève* d'Ana Borralho et João Galante au Collège de Staël. Pour cette performance insolite, 100 citoyens de différentes morphologies, professions, positions sociales sont réquisitionnés. Envie de participer? C'est le dernier moment pour vous inscrire via le site www.antigel.ch puisque les répétitions commencent le 26 janvier (représentations dim 2 fév. 18h & lun 3 fév. 21h). Dans *Cosmoland*, le public est invité à la piscine de Marignac pour une expédition audioguidée dans l'univers futuriste imaginé par le collectif Rucksack *Gogolplex* sur des bandes sons d'Alexis Trembley (ven 7 et sam 8 février, toutes les 20 minutes, voir horaires sur le site www.antigel.ch). Un dernier événement est à inscrire dans l'agenda. Il s'agit de l'expo *Un Temps Sur Mesure* qui se tiendra à la Villa Bernasconi du 5 février au 23 mars (vernissage mardi 4 février à 18h: voir ci-contre).

Toutes les infos sur [www. antigel.ch](http://www.antigel.ch)



Un Temps sur mesure

Le festival Antigél donne à la Villa Bernasconi l'occasion de faire entrer le mouvement dans ses expositions.



La Villa Bernasconi accueille quatre artistes qui regardent le mouvement autrement. **Esther Ferrer, La Ribot, Olga de Soto, Olga Mesa** ont en commun un travail sur le mouvement de scène – scène de ville ou de théâtre – et les arts visuels. C'est une coïncidence si les quatre artistes invitées sont des femmes, qu'elles sont espagnoles et vivent hors de leur pays. Cet exil pourrait en revanche expliquer que le corps soit leur outil. Formées en Espagne, dans des écoles d'art ou de danse, elles se connaissent et suivent le travail les unes des autres, malgré les différences de génération et de lieux de résidence. Brève présentation.

Esther Ferrer pratique la performance depuis les années 1960, seule ou avec le groupe ZAJ. Depuis le début son travail s'oriente vers l'art/action, pratique éphémère, plutôt que vers l'art/production, même si à partir des années 70, elle consacre une partie de son activité aux arts plastiques: photographies retravaillées, installations, objets et des tableaux basés sur la série des nombres premiers. Son travail s'inscrit dans un minimalisme très particulier que l'on pourrait définir comme la "rigueur de l'absurde". En 1999, elle représente l'Espagne à la Biennale de Venise. En février 2014, le deuxième volet d'une rétrospective initiée en 2012 à Nantes présente l'ensemble de ses œuvres au Mac-Val à Paris. Attachée au principe d'un art instantané, Esther Ferrer ne documente pas ses travaux. Pour elle, la performance est toute dans l'instant et le lieu où

elle se produit. Cependant, pour laisser une trace à la Villa Bernasconi, elle présente *Perfiles*, empreinte de son corps en mouvement sur le mur du salon ainsi qu'une vidéo d'actions anciennes qui témoignent du corps comme mesure de l'espace et du monde autant que de l'influence de la grande dame sur l'art de la performance.

Chorégraphe, performeuse et artiste visuelle, **La Ribot** expose les mouvements autant que le contexte dans lequel ils s'inscrivent. Du mobilier à l'environnement social, économique et politique, son regard se pose sur l'action comme un outil, une arme, un manifeste. En 1993, les courts solos de ses *Pièces distinguées* sortent la danse de scène pour l'inscrire dans le marché de l'art. Chaque pièce dansée est vendue à un collectionneur. La Ribot se produit dans les galeries et centres d'art, puis dès 2003, présente Pano-rmix, une performance de trois heures qui réunit toutes ses pièces distinguées à la Tate Modern de Londres, au Musée Reina Sofía de Madrid et au Centre Pompidou de Paris.

La Ribot produit ses premières œuvres vidéo dès l'an 2000. Son travail vidéo est marqué par l'utilisation de la caméra à la main, du plan séquence et du concept de corps opérateur. Les figurants – ou extras, comme elle dit – sont une partie intégrante de son discours théâtral. C'est sur ce principe qu'elle réalise pour la Villa Bernasconi *Film Noir 001* et *Film Noir 002*, les deux premières vidéos d'une série prévue

jusqu'en 007. Elle y fait apparaître les extras de deux péplums, *Spartacus* et *Le Cid*, tournés dans des situations très différentes dans la même Espagne des années 60. L'une dans un village à côté de Madrid, Colmenar Viejo, l'autre produit par Samuel Bronson et tourné en plusieurs lieux connus. Témoignant de mouvements politiques et sociaux en lien dans le temps, le récit se construit dans l'un et l'autre à travers les corps anonymes.

En marge de son travail de chorégraphe, **Olga de Soto** explore depuis une dizaine d'années l'histoire de la danse à travers des œuvres emblématiques. histoire(s) créée il y a dix ans mettait en scène la mémoire des spectateurs ayant assisté en 1946 à la première du spectacle de Roland Petit, *Le Jeune Homme et la Mort*. Il y a six ans, elle part sur les traces de La Table Verte, ballet mythique créé en 1932 par le chorégraphe allemand Kurt Jooss, devenu depuis l'emblème de l'œuvre chorégraphique politique. Ce projet s'articule en deux volets. Dans le premier, *Une Introduction, lecture-performance* présentée au Centre Pompidou, elle partage son travail de recherche et de documentation et tend une ligne entre passé et avenir. Depuis, Olga de Soto poursuit son enquête en récoltant des traces sur la perception de *La Table Verte* par des personnes l'ayant vu à différents moments de l'histoire dans différents pays, mais aussi en interrogeant des danseurs ayant interprété le rôle de *La Mort* et de *la Partisane*. La voix devient la mémoire du spectacle. C'est elle qui produit les images du spectacle et le contexte de sa présentation à la fois.

Le projet d'installation à la Villa Bernasconi met en scène différents aspects de cette recherche: la charge esthétique de l'œuvre qui se retrouve dans la gestuelle et les paroles des personnes interrogées, son actualité évidente à chaque reprise de la pièce dans le monde et à des périodes différentes, sa relecture en fonction des événements et l'engagement de son auteur qui est maintenu vif par chacun de ses

interprètes, de 1932 à aujourd'hui. Un montage audio, une projection de la liste des 1300 anonymes qui ont fait vivre la *Table Verte* depuis sa création et des interviews filmées sont les pièces de cette installation qui présentera une traversée artistique et humaine de l'histoire de l'Europe de la création de la pièce de Kurt Joos de 1932 à aujourd'hui.

Olga Mesa et Francisco Ruíz de Infantes présentent une *Blancanieves*, pièce initiée au Frac Lorraine en 2008 puis reprise en 2010 à Barcelone. Le *Blancanieves* dont elle s'inspire est celui du dramolette *Schneewittchen* de Robert Walser filmé par João César Monteiro qui, dans l'impossibilité de pouvoir retranscrire en image ce qu'il lit, décide de faire un film sans image. L'installation en trois parties d'Olga Mesa et Francisco Ruíz de Infantes tisse des liens entre les textes et l'espace comme si la caméra dans un travail de champ et contre-champ suivait les danseurs à hauteur de leurs yeux.

Du 5 février au 23 mars 2014, Villa Bernasconi, 8 route du Grand-Lancy, 1212 Grand-Lancy
Ouvert tous les jours sauf le lundi de 14h à 18h. Visite-atelier avec Dominique Page sur demande les mardi, jeudi et vendredi.
Infos 022 794 73 03



LE LANCÉEN

Président
Stéphane Lorenzini
Administrateur
Raymond Solioz
Rédactrice en chef
Kaarina Lorenzini

Rédaction
Chemin du Salève 1
1213 Petit-Lancy
Tél 022 794 94 55
kastelor@iprolink.ch
www.lanceen.populus.ch

Administration
CP 13, 1213 Petit-Lancy 1
Fax 022 794 90 24
kastelor@iprolink.ch
Le Lancéen Publicité
Annick Bounous, 022 743 17 69

Concept graphique
www.cisneros.ch
Impression
Imprimerie Genevoise SA
Reportages
Comm'Comm

Délai rédactionnel
Numéro de mars 2014

21 février 2014



INSTITUT INTERNATIONAL DE LANCY

SECTION FRANÇAISE SECTION ANGLAISE

- Programme de l'Education Nationale française – Baccalauréat Général L, ES, S
- Curriculum national anglais – Cambridge IGCSE et Baccalauréat international (IB)
- Programme bilingue français – anglais
- Chaque élève est doté d'un iPad – Première en Suisse

Avenue Eugène-Lance 24
1212 Grand-Lancy, Genève
Tél. 022 794 26 20
info@iil.ch | www.iil.ch

Institut International de Lancy
Travailler et réussir ensemble



Mme Sandra Luciani Lopez

Fermé samedi midi et dimanche inclus

Plats du jour
(deux créations nouvelles du chef par mois)

Service traiteur

Réservation pour banquets

Commandez le foie gras de votre choix dès 13 CHF les 100 gr

Wifi gratuit

Parking Louis-Bertrand

Avenue du Petit-Lancy 13
1213 Petit-Lancy
Tél: 022 792 19 78

Novelec

sàrl Electricité - Téléphone

Concessionnaire S.I. et Partenaire Swisscom

70 rte du Pont-Butin
1213 Petit-Lancy

Tél. 022 794.13.10
Fax 022 794.13.27

E-mail: novelec@bluewin.ch

FLYERS Services

Journal de Clubs
Programmes pour manifestations
Mise sous pli
Divers papeterie

1bis, rue des Grand-Portes 1213 ONEX
Tél. 022 792 43 57 Fax 022 792 44 62
Email : flyers.services@bluewin.ch

Grimm Centre - André Chevalley SA

VOTRE CONCESSIONNAIRE OFFICIEL



CHEVROLET



Cadillac



CORVETTE



Avenue des Morgines 26, 1213 Petit-Lancy, 022 879 13 00
www.opelgeneve.ch - www.chevroletgeneve.ch

GRANGE

AGENCE IMMOBILIÈRE

& CIE



GRAND-LANCY 4 TOWNHOUSES SUR PLANS

Dans un environnement urbain, 4 townhouses d'environ 130 m² habitables et 150 m² utiles. Séjour, cuisine, 3 chambres, salle de jeux et 3 salles d'eau. 2 parking dont un couvert. Jardins de 60 à 220 m² et terrasses de 12 m². Standards HPE et panneaux solaires en toiture.

Prix : dès Fr. 1'490'000.-

GRANGE & CIE SA SERVICE VENTE
21-23, CHEMIN DE GRANGE-CANAL | 1208 GENÈVE
TÉL: +41 22 707 10 50 | VENTE@GRANGE.CH
WWW.GRANGE.CH

COURTIERS
PARTENAIRES

VENTE SUR PLANS

CHEVALLEY Rent

Location de véhicules - Agence Grimm Centre

DÉCOUVREZ NOTRE NOUVEAU SERVICE DE LOCATION PRÈS DE CHEZ VOUS.

Louez un véhicule particulier ou utilitaire avec Chevalley Rent, c'est avoir le choix parmi une large sélection de véhicules pour répondre à chacun de vos besoins ou de vos envies : week-ends, voyages d'affaires, vacances, déménagements...

Dès
CHF 25
par jour*

0848 817 817 www.chevalley-rent.ch

Le Festival "Les Jeunes parmi le Jazz" fête ses 20 ans!



du 28 février au 9 mars 2014

Qui, parmi les créateurs du festival "Les jeunes parmi le jazz", aurait imaginé que ce projet audacieux, dont le jazz, ce style musical trop souvent considéré comme élitiste et cérébral, est l'élément central puisse intéresser et séduire les Collégiens durant 20 ans? Mieux encore, que ce festival servirait de tremplin à quelques adolescents amoureux de la musique improvisée qui deviendront des musiciens reconnus sur la scène internationale?

Pour ouvrir les feux de la 20^{ème} édition, nous aurons le privilège d'accueillir Léo Tardin en piano solo et c'est le vibraphoniste Nicolas Levon Maret, qui clôturera le festival en compagnie du prodigieux pianiste genevois Gabriel Zufferey. Ces trois musiciens seront de retour sur la scène de la Plage, à l'endroit même où ils ont fait leurs premières armes, il y a plusieurs années. Nous soufflerons les 20 bougies du festival en leur compagnie et nous vous attendons nombreux pour célébrer cet événement!

Vendredi 28 février

- 20h00 **Atelier Jazz du Collège Voltaire**
Direction: Christine Brawand Schmidt
- 21h30 **Léo Tardin Piano solo**
Après avoir parcouru la planète avec son groupe "Grand Pianoramax" et s'être produit dans des capitales culturelles telles que New York, Londres, Bombay, Berlin, Istanbul, Lisbonne ou Prague, le musicien genevois qui a remporté le 1^{er} prix du Montreux Jazz Festival International Solo Piano Competition en 1999, revient à ses premières amours pour un récital en solo. Il interprétera des compositions originales, soulignant son grand sens harmonique et mélodique, toutes issues de son premier album solo à paraître en avril prochain.

Samedi 1^{er} mars

- 19h30 **Atelier Rythm'n Blues & Latino Jazz du Collège De Saussure**

Direction: Philippe Dragonetti

- 21h30 **Vaena's Project**
avec: Séverine Vaena: chant, Claude-Alain Burnand: piano, Jérémie Creix: trombone, Patrick Perrier: basse, Francis STOESEL: batterie
A la confluence du Jazz, du blues et du Gospel, au travers d'œuvres originales et des grands standards revisités, le "Vaena's Project" atteint aujourd'hui sa pleine maturité et distille avec passion, le meilleur de la création musicale américaine, dans toute la diversité de ses accents, de ses rythmes et ses visages. Outre leurs talents d'interprètes et de compositeurs, la voix chaude puissante de Séverine Vaena, les cinq partenaires ont su éclore avec une diversité, une richesse de jeu et une sonorité qui les caractérisent. L'occasion de réaffirmer que la musique reste ce qu'elle est: un art de la scène, un art de la vie.

Judi 6 mars

- 19h30 **Atelier Jazz des Collèges de Saussure et De Staël**

Direction: Alexandre Kaeppl et Christine Brawand Schmidt

- 21h30 **Marcos Jiménez Trio**
avec: Marcos Jiménez: piano & composition, Vincent Ruiz: contrebasse, Maxence Sibille: batterie
Lyrisme, puissance, inspiration, tradition, créativité, sont les mots qui nous viennent à l'esprit à l'écoute du nouveau trio du pianiste genevois. Ses compositions se mêlent admirablement aux reprises dans des arrangements originaux du trio qui mettent en lumière

l'écoute sans faille des trois musiciens. Du jazz véritablement, et plus important encore, de la musique!

Vendredi 7 mars

- 20h00 **Atelier des Collèges Claparède et Emilie Gourd**

Direction: Raphaël Daniel

- 21h30 **Michelangelo 4tet**

- avec: Michelangelo Pagnano: guitare, voix & compositions, Didier Métrailler: percuterie électro-acoustique, Karsten Hochapfel: violoncelle, Fanny Ménégoz: flûtes & voix
Le concept original "Brasilefricacoustic" de Michelangelo 4tet est le fruit d'une longue exploration poétique du leader brésilien d'origine napolitaine, commencée à Sao Paulo au contact des musiques populaires brésiliennes, nourrie de l'inspiration amazonienne et réinventée au frottement des horizons africains et occidentaux. Aboutissement d'une longue maturation musicale en compagnie de ses musiciens magiciens d'origines multiculturelles, le Michelangelo 4tet s'est déjà produit sur de nombreuses scènes suisses, françaises, allemandes et brésiliennes.

Samedi 8 mars

- 20h00 **Atelier Jazz du Collège André-Chavanne**

Direction:

Jean-Marc Lamprecht

- 21h30 **Levon Aquitance**

- avec: Nicolas Levon Maret: vibraphone & percussion, Philippe Ehinger: clarinette & clarinette basse, Gabriel Zufferey: piano, Fabien Iannone: contrebasse, Maxence Sibille: batterie
Voler, planer, rêver, plonger, virevolter, les nouvelles sensations recherchées sont autant de songes aériens. Les thèmes sont aussi solaires et terriens. La naissance d'un

premier enfant, puis d'un second. Tant d'aventures sonores exaltantes. La musique écrite par un musicien devenu pilote s'élève-t-elle davantage qu'auparavant? Accompagné du plus bel équipage composé de la relève assurée et de valeurs confirmées, Levon saura vous emmener en voyage le temps d'un vol...

Dimanche 9 mars: Spécial 20 ans!

- 15h00 "Le rêve de Monsieur Jazz", par Mystère Trio
Spectacle musical pour enfants de 6 à 12 ans
avec: Monsieur World: Cyril Salvagnac: guitare & oud, Monsieur Swing: Christophe



Gruel: guitare & tres, Professeur Jazz: Laurent Meyer: batterie & percussions.
"Le rêve de Monsieur Jazz" invite les enfants à suivre Le Professeur Jazz et ses deux assistants dans leur quête du swing et de la création au travers de différentes expériences et de potions magiques aux effets surprenants. Ce spectacle musical original alternant scènes de comédie et morceaux issus du nouvel album "restons scène" se veut ludique et ouvert au voyage musical par la découverte d'instruments aux sonorités dépaysantes. C'est aussi l'envie de partager avec les enfants la richesse des influences musicales de MYSTERE TRIO, entre swing et musiques du monde.

Réservations indispensables dès 10 février au 022 794 55 33.
www.mysteretrio.com
Au rez-de-chaussée de la Ferme Marignac: buvette, restauration, concerts retransmis en direct sur écran géant.
Ferme Marignac
28, Av. Eugène-Lance
1212 Grand-Lancy
T 022/794 55 33
www.centremarignac.ch
cl.marignac@fase.ch





LUOTHÈQUE DE LANCY

Lancy joue

70, rte du Pont-Butin
1213 Petit-Lancy, 022 794 73 27
www.ludothequelancy.ch

Toutes les ludothécaires vous souhaitent une excellente année 2014. Que les rires et les jeux vous accompagnent au fil des mois! Nos soirées reprendront dès février et les dates seront communiquées ultérieurement. Ce mois-ci, les jeux proposés sont les suivants:

Escape:

La malédiction du Temple



De 8 à 99 ans
2 à 5 joueurs
Durée du jeu:
environ 50 minutes

Comme dans les aventures d'Indiana Jones, les joueurs doivent pénétrer dans un temple dont certaines salles contiennent des bijoux. Mais attention! De multiples pièges jalonnent le parcours et à tout moment le temple peut s'écrouler. Tous les aventuriers jouent contre le jeu, si un seul joueur reste prisonnier la partie est perdue.

Avis de la Famille

Enfants: concentration, coordination

Parents: pour joueur averti, règles à assimiler, patience

Robidog



6 à 99 ans
2 à 6 joueurs
Durée du jeu:
20 minutes environ

Des cartes, des figurines de chien, 1 dé, des jetons de sachets robidog et un os par personne sont répartis. On déplace sa figurine à l'aide du dé sur le plateau de jeu; selon la case où le joueur tombe, il peut se débarrasser des jetons robidog. Le but étant d'avoir le moins de sachets robidog en fin de partie.

Avis de la Famille

Enfants: pour les fans de chiens
Parents: agréable, assez simple

Nos horaires: mardi, mercredi, jeudi de 15h.30 à 18h.30.

Nous vous attendons avec joie.

Centre de Formation Professionnelle Services et Hôtellerie / Restauration (CFP SHR)

- > La formation de gestionnaire en intendance prépare à un certificat fédéral de capacité (CFC) de "gestionnaire en intendance".
- > La formation d'employé-e en intendance prépare à une attestation fédérale professionnelle (AFP) "d'employé-e en intendance".



L'école de gestionnaires en intendance accueille à l'ave de la Roseraie 25, Genève, deux filières de formation des métiers de l'intendance.

L'école de gestionnaires en intendance est rattachée au pôle de la formation professionnelle Services et Hôtellerie/Restauration, du Département de l'instruction publique, de la culture et du sport du canton de Genève.

Depuis sa création en janvier 2000, l'école a déjà formé plus de 300 personnes adultes dans le cadre du CFC de gestionnaire en intendance.

La formation de gestionnaire en intendance est une formation pour adultes avec reconnaissance de l'expérience

professionnelle acquise dans le travail au foyer et/ou en emploi.

Elle s'adresse aux personnes désireuses soit de s'insérer dans le marché du travail ou soit de retourner dans le marché du travail, ou encore d'obtenir une certification pour son expérience professionnelle.

Elle est organisée sous forme modulaire. Elle est gratuite pour les personnes qui résident dans le canton de Genève (qui ont un permis de séjour) et/ou qui sont contribuables sur le canton de Genève. Le parcours de formation est individualisé et permet d'être adapté à l'emploi du temps de la personne. Sur la base de l'expérience du ménage privé, et/ou professionnelle dans le domaine de l'intendance ou de l'hôtellerie, qui équivaut à une durée de trois ans, la personne intéressée à réaliser un CFC peut s'inscrire à la formation.

L'école organise plusieurs séances d'informations sur la formation pour adultes, dès le mois de février 2014 au mois de mars 2014.

Les branches professionnelles enseignées sont celles de l'intendance sociale, domaine médico-social et hôtellerie. Elles comprennent les domaines de l'accueil, du service, de la

bureautique, du social et de la santé, de l'administration, de la comptabilité, du marketing, de l'habitat, du nettoyage, de l'entretien du linge, de l'alimentation et de la restauration.

Un cours d'accompagnement pédagogique est également mis en place dans le but de pouvoir offrir les compétences nécessaires à construire un projet professionnel.

L'obtention du CFC de gestionnaire en intendance donne accès à la formation de la maturité professionnelle post CFC, et à la formation du "brevet fédéral de responsable du secteur hôtelier-intendance"

Les séances d'information ont lieu à l'école. Pour les personnes intéressées à la formation, il est nécessaire d'y assister car, lors de ces séances, les dossiers d'inscription leur sont transmis.

Dates des séances d'informations:

- > Lundi 10 février 2014 à 18h00
- > Mercredi 26 février 2014 à 18h00
- > Mercredi 12 mars 2014 à 18h00
- > Lundi 24 mars 2014 à 18h00
- > Jeudi 10 avril 2014 à 18h00

Adresse de l'école:

25, av. de la Roseraie, 1205 Genève
Tél.: 022 388 41 90/Fax: 022 388 41 99
ecgef@etat.ge.ch
http://icp.ge.ch/po/cfp-shr
Mme Marlyse Margairaz Arn

Rejoignez-nous aux Portes Ouvertes du CFP SHR, le mercredi 29 janvier 2014, de 16h00 à 20h00, ch. Gérard-de-Ternier 18, 1213 Petit-Lancy



organise un

TROC DE LIVRES ET JOUETS

pour les enfants

samedi 25 janvier de 9h00 à 11h00

à l'aula de l'école en Sauvy,
av. du Curé-Baud

afin de rendre la manifestation plus conviviale, nous vous proposons un petit déjeuner canadien, garni de vos gâteaux, tresses, pains etc. boissons offertes par l'APEGL

Les adultes pourront également troquer leurs livres.

N'oubliez pas de vous munir de monnaie et d'une couverture.
Tous les objets à vendre doivent être en bon état et étiquetés d'un prix abordable.
Durant toute la manifestation, les enfants seront sous la responsabilité de leurs parents.



APEGL Association des Parents d'Élèves du Grand-Lancy www.apegl.ch



SALLE DE FETE

A louer salle située dans un parc de verdure au Petit-Lancy.

Location :

samedi ou dimanche
de 9h15 à 19h

Capacité :

25 personnes (tables-chaises)

Pas de réservation durant les vacances scolaires !

Info, photo et réservation :
mixcite10@yahoo.fr



Centre de Formation Professionnelle Services et Hôtellerie / Restauration (CFP SHR)

Madame, Monsieur,
Votre fils/fille arrive au terme de sa scolarité obligatoire? C'est pour lui/elle le moment de choisir son orientation. Le Centre de Formation Professionnelle Services et Hôtellerie / Restauration accueille les apprentis-e-s ayant signé un contrat de formation en cuisine et restauration, en boulangerie, pâtisserie et confiserie, en coiffure, en logistique et en intendance.

Afin de vous présenter ces formations et de répondre à vos questions, le Centre de Formation organise la manifestation suivante à votre intention:

Portes Ouvertes 2014
Mercredi 29 janvier 2014
De 16h.00 à 21h.00

CFP SHR / Tour D
Chemin Gérard-de-Ternier 18
1213 Petit-Lancy
Tél. 022 388 82 67
Fax 022 388 83 62
Email: cfpshr@etat.ge.ch
Accès bus: 2, 19 et 21: arrêt: Gérard-de-Ternier

Nous nous réjouissons de vous accueillir dans notre Centre de Formation.

 Angelo Boschetto, Directeur

Formation en trois ans (certificat fédéral de capacité)

Services

- > Coiffeur / Coiffeuse
- > Logisticien CFC / Logicienne CFC
- > Gestionnaire en intendance (adultes)

Hôtellerie / Restauration

- > Cuisinier / Cuisinière
- > Spécialiste en restauration
- > Boulanger-Pâtissier-Confiseur / Boulangère-Pâtissière-Confiseuse

Formation en deux ans (attestations fédérale)

Services


- > Assistant en coiffure / Assistante en coiffure
- > Employé en intendance / Employée en intendance

Hôtellerie / Restauration

- > Employé en cuisine / Employée en cuisine
- > Employé en restauration / Employée en restauration

Bibliothèque municipale de Lancy

Chers enfants, venez participer au prix Fantaisie!

 Coups de cœur de N. Nicolet, bibliothécaire

Cette année encore, la bibliothèque participe au Prix Fantaisie.

Cinq albums et cinq romans jeunesse attendent des lecteurs passionnés pour les partager... Si tu aimes lire et que tu as entre 7-12 ans, deviens membre du jury et vote pour ton livre préféré! N'attends plus... les bulletins sont à rendre, à la bibliothèque, avant le 1^{er} mars!

Le loup qui mangeait n'importe quoi, **Manu Larcenet, Christophe Donner**

Il était une fois, près du bois de Saint-Cloud, un loup sans foi, ni loi, un peu relou. Il avait faim, c'était l'hiver. Il était très très en colère!

J'ai laissé mon âme au vent, **Roxane Marie Galliez, Eric Puybaret**

«Ce n'est plus moi qui t'offrirai des friandises
Mais dans ta mémoire, j'ai placé d'autres gourmandises
Mange la vie
Mords dedans»

Dada, **Germano Zullo, Albertine**

Dada est beau, Dada est grand, Dada est fort, et pourtant...

Kako le terrible, **Emmanuelle Polack, Barroux**

Juillet 1903, dans la ménagerie du Jardin des Plantes de Paris, un drame va se produire, sous les yeux ahuris des visiteurs...



Ou alors pompier..., **Hubert Ben Kemoun, Bruno Heitz**

Footballeur, maîtresse d'école, policier, pâtissier... A l'école, beaucoup ont une idée de ce qu'ils veulent faire plus tard. Mais moi, j'hésite...



Tsunami! Terre en colère, **Arthur Ténor**

26 décembre 2004: Rémi et sa famille passent des vacances de rêve sur l'île paradisiaque de Phuket, en Thaïlande. Ce jour-là, Rémi à rendez-vous avec son ami qui lui fait découvrir les richesses de l'île. Seulement, c'est aussi le jour qu'a choisi la Terre pour se réveiller et déchaîner le tsunami...



Les mémoires d'Adalbert, **Angela Nanetti**

Dans sa famille, tout le monde s'inquiète pour Adalbert: il est trop petit, trop frêle, trop rouge (quand il s'énerve), et bien trop jeune pour prendre des décisions tout seul!



Espions et fantômes, **Katarina Mazetti**

Julia, Bourdon, George et Alex passent l'été sur une petite île suédoise. Avec leur tante Frida, ils seront les seuls habitants. Pourtant, dans la nuit des bruits bizarres les réveillent...



Mon père est une saucisse, **Agnès de Lestrade**

Que son père veuille devenir comédien, c'est déjà incroyable. Qu'il décroche si

vite un rôle, c'est carrément un miracle. Et qu'il joue une saucisse, alors là, c'est le pompon!



500'000 euros d'argent de poche, **Rémi Stéfani**

La nuit dernière, il y a eu un meurtre derrière chez moi. Ce matin, dans les broussailles, j'ai découvert une sacoche. A l'intérieur, il y avait 500'000 euros. Qu'est-ce que vous feriez à ma place?

Lectures hivernales

Durant les mois d'hiver, de mi-janvier à fin février 2014

les bibliothécaires proposeront des lectures de livres ou de Kamishibai aux enfants. Ces lectures seront suivies d'un petit goûter convivial. Les rencontres auront lieu les mercredis suivants de 15h30 à 16h00
15, 22 et 29 janvier 2014
5, 12, 19 et 26 février 2014

Réinformatisation

La bibliothèque va procéder au changement de son système informatique. Pour cette raison, elle sera fermée: **du lundi 3 mars au lundi 24 mars 2014, inclus.**

Réouverture au public: le mardi 25 mars 2014 à 15h00

Les bibliothécaires vous remercient de votre compréhension.

Bibliothèque Municipale de Lancy

70, route du Pont-Butin
1213 Petit-Lancy
Isabelle Andrey, responsable
Tél 022 792 82 23
www.lancy.ch
Inscription gratuite.

Les horaires de la bibliothèque sont:

Mardi	de 15h.00 à 20h.00
Mercredi	de 10h.00 à 12h.00 et de 14h.00 à 19h.00
Jeudi	de 15h.00 à 19h.00
Vendredi	de 15h.00 à 19h.00
Samedi	de 10h.00 à 12h.00

La bibliothèque est désormais accessible aux personnes handicapées.

La Ville de Lancy a le plaisir de vous offrir dans sa bibliothèque un accès WIFI gratuit

Les jeunes Lancéens à la découverte de la biodiversité et du sol vivant



Glocal, association d'intérêt public basée à Lancy, a mis en place depuis la rentrée scolaire 2012, en partenariat avec la Ville de Lancy, des animations sur la biodiversité et le sol vivant dans les écoles primaires de la commune. Le lombricompost (ou vermicompost) constitue un outil innovant et ludique pour sensibiliser les enfants à ces thématiques.

Sur demande de Monsieur Stampfli, responsable de la gestion des déchets de la commune, Glocal a élaboré un programme pédagogique respectant le Plan d'Etude Romand, afin de mettre en place des animations de sensibilisation à la gestion des déchets verts dans les écoles primaires. Ces animations ont débuté en octobre 2012 dans quatre établissements. Elles ont repris en septembre 2013 dans six écoles. 38 classes et près de 700 élèves ont déjà été sensibilisés à la thématique environnementale au travers notamment de la gestion d'un vermicomposteur. Vingt nou-

velles animations se dérouleront en avril et mai prochain.

Sensibiliser les enfants à la valorisation des déchets ménagers et les inviter à adopter une pensée écologique leur permettant de comprendre les cycles naturels, les chaînes alimentaires, la vie du sol et le fonctionnement d'un écosystème font partie des objectifs des huit animatrices et animateurs engagés. Grâce à un vermicomposteur, petits et grands apprennent l'étonnant processus du recyclage des déchets ménagers organiques par les lombrics de manière interactive et adaptée à leur quotidien.

Le milieu scolaire s'y prête parfaitement car, grâce aux restes des repas des familles et aux marcs de café des enseignants par exemple, les vers peuvent être nourris et créer en retour un compost ainsi qu'un engrais organiques de qualité.

Dans un deuxième temps, des pots en terre cuite sont installés dans les classes pour mettre à profit

cet „or noir“. Les élèves peuvent ainsi observer des semences grandir dans le terreau qu'ils ont eux-mêmes fabriqué par le recyclage de leur déchets de cuisine, et sans utiliser d'engrais chimiques ni de pesticides.

Glocal et son équipe d'animatrices et d'animateurs se réjouissent des retours positifs recueillis jusqu'ici et espèrent pouvoir étendre leurs activités dans les prochains mois.

 Damien Bonfanti, Co-directeur de Glocal



Commentaires d'élèves suite à une animation

Delphine: J'ai bien aimé les vers de terre. Je trouve que c'est très gluant. On l'a mis dans la main. On regarde les vers dans une loupe.

Tania: J'ai beaucoup aimé les vers de terre, aussi j'ai compris comment s'occuper d'eux. J'ai aussi aimé apprendre la vie des vers de terre.

Asia: J'ai beaucoup aimé la leçon des

vers. On pouvait les prendre dans la main. Mais j'ai aussi appris beaucoup de choses. J'ai aussi appris sur le compost.

Romane: J'ai bien aimé les vers, ça m'a donné envie d'en avoir. Mais mes parents et ma sœur ne seraient pas d'accord.

Tom: J'ai bien aimé le vermicompost parce qu'on pouvait les toucher et les prendre dans les mains.

Sara: les vers de terre ont des petites bouches et des petits trous sur leur corps. Les vers de terre mangent des carottes dures, ils font de la terre.

Elio: j'ai trouvé que le vermicompost c'était trop bien. Je trouve qu'on a bien appris comment les vers de terre vivaient. Aussi, on a bien appris comment faire leur maison.

Megane: J'ai bien aimé toucher les vers de terre. J'espère que, plus tard, on aura encore des lombricomposts.



Journée Mondiale de Prière avec l'Egypte

Ruisseaux dans le désert

La Journée mondiale de prière, lancée par un groupe de femmes aux Etats-Unis il y a plus de 120 ans, a essaimé sur tous les continents la solidarité par la prière et l'action universelle des chrétiens. Cette célébration a toujours lieu le dernier vendredi du mois de mars, formant une chaîne de prière ininterrompue du lever au coucher du soleil dans plus de 180 pays.

Donner forme et vie à la liturgie qui nous est offerte est un aspect de la journée mondiale de prière; s'engager pour améliorer la condition des femmes ici et ailleurs en est un autre aspect, grâce à l'offrande récoltée ce jour-là.

Cette année, ce sont les femmes d'un pays en pleine turbulence, l'Egypte, qui ont préparé la liturgie. Le thème choisi, "Ruisseaux dans le désert", nous invite à partager leur espoir et leur confiance, malgré des temps difficiles.

Des femmes des paroisses catholiques, protestantes et de l'église évangélique méthodiste de la région Plateau-Champagne vous invitent à venir prier et célébrer ensemble, le **vendredi 7 mars à 18h**, à l'Espace St-Luc, paroisse protestante de Petit-Lancy /St-Luc 15 rue de la Calle (tram 14, arrêt Bandol, bus 21, arrêt Gros Chêne, bus 2, 19 et 21, arrêt Onex-Marché)

La collecte récoltée à cette occasion est un signe visible de solidarité. Elle permet de soutenir des projets de formation et de santé et exprime notre engagement au niveau mondial.

Un moment d'amitié avec une collation suivra la célébration.



Bourse aux Vêtements

Prochaines dates

> Jeudi 6 février 2014
> Jeudi 27 février 2014 (Dépôt de 14h à 18h30, ventes et remboursements de 14h à 19h)

> Samedi 1^{er} février 2014
> Samedi 1^{er} mars 2014 (vente uniquement de 9h à 12h)

Grande Vente de Printemps 14 et 15 mars 2014

Vendredi: 15 à 20 heures: Réception des articles. Fin de l'estimation 20h30 (Vendredi pas de stationnement dans le préau avant 16h30)

Samedi: 9 à 14 heures: Vente 16 à 17 heures: Remboursement et reprise des invendus

Articles: Layette, literie, vêtements de grossesse, chaises, porte-bébés, poussettes, pousse-pousse, balances, baby-relax, tables à langer, parcs, lits, commodes bébé, etc... Jeux, trottinettes, vélos, tricycles, voitures, poussettes

poupées, patins à roulettes, jouets, livres d'enfants, etc. 70 articles maximum. Pas de vêtements en dessus de 4 ans.

Règlement: Les articles doivent être propres, repassés et en bon état.

Finance d'inscription: Frs 5.- par personne pour les vingt premiers articles, ensuite Fr 1.- par tranche de dix articles supplémentaires, non remboursable. Le 10% du prix de chaque article vendu sera retenu pour couvrir les frais.

Important: Munissez-vous de monnaie et d'un cabas! Les chèques et les Euros ne seront pas acceptés.

Ecole En-Sauvy, av. Curé-Baud 40, 1212 Grand-Lancy
Natel: 079 612 10 34
www.bourseauxvetements-lancy.ch



Genève-Région-Terre d'avenir / Association des EMS de Lancy

Le contenu de nos assiettes est, à notre époque, une préoccupation majeure: pas un mois sans scandale alimentaire!

Comment s'y retrouver dans ce dédale de provenances, de revendeurs, de grossistes, de détaillants? Pourquoi aller chercher si loin ce que nous produisons à proximité? Soucieux de la qualité des produits que nous utilisons dans nos cuisines pour nos résidents et nos collaborateurs et dans une recherche d'exigence en accord avec notre projet institutionnel, les EMS de Lancy ont souhaité obtenir le label Genève région terre d'avenir.

Ce label est la marque de garantie des produits agricoles de la région Genevoise.

Il garantit:


- > la qualité,
- > la proximité,

- > l'équité des conditions de travail,
- > la traçabilité.

Nous avons pris l'engagement de servir au minimum 3 produits GRTA par jour en plus du vin, pain et lait qui sont aussi des produits issus de l'agriculture Genevoise servis journalièrement dans nos cuisines de la Vendée et des Mouilles. Le 14 novembre 2013, nous avons reçu notre label GRTA en partenariat avec notre prestataire DSR. Pour une parfaite transparence, nous affichons tous les jours les menus et apposons le label sur les plats réalisés au minimum à 90% avec les produits issus de l'agriculture Genevoise.

Nous sommes fiers de préserver ainsi notre Genève agricole, moins connue peut-être que notre Genève internationale, mais que nous pourrions donner en héritage aux jeunes

générations pour qu'ils continuent à promouvoir «le bon manger et le bien manger».

 Catherine Socier, Cheffe hôtelière des EMS de Lancy



Echos de Lancy d'Autrefois



Après le succès de l'exposition de l'automne dernier portant sur les paysans, les artisans et les petits commerçants, et sa participation à "Livres à Lancy", le comité de l'association s'est remis à l'ouvrage. Voici, en substance, les axes sur lesquels il a concentré ses efforts ces derniers mois:

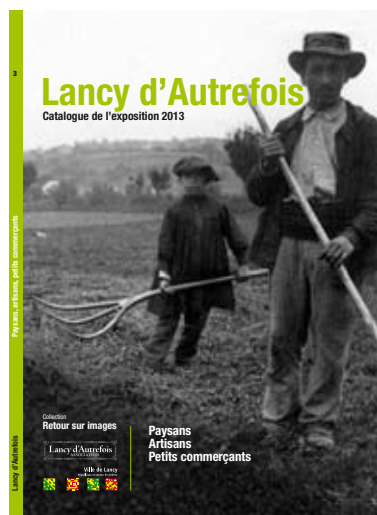
Signature d'un contrat de prestations avec la commune de Lancy

Notre association a signé, en octobre dernier, un contrat de prestations avec la commune de Lancy qui lui permet de bénéficier d'un appui financier et logistique de sa part, en échange de l'organisation d'événements réguliers sur la commune, ainsi que de la publication d'ouvrages destinés à enrichir la mémoire collective lancéenne. Ce contrat constitue une avancée particulièrement importante pour notre association et confirme le rôle prépondérant joué par Lancy d'Autrefois dans la préservation du passé historique de notre commune.

Edition d'un nouveau catalogue

L'édition du catalogue portant sur la dernière exposition organisée par notre association a pris du retard et elle sera en vente à partir du mois de février vraisemblablement. Il s'agit d'un travail long et minutieux

qui, rappelons-le, est intégralement réalisé par des bénévoles. Il faudra donc un peu de patience à tous ceux qui l'ont déjà commandé et à ceux qui souhaitent ardemment l'acquiescer.



Archivage des documents

Tout au long de l'année, l'association s'enrichit de nouveaux documents remis par des Lancéens désireux que nous les conservions et que nous les utilisions lors de nos différentes expositions. Lettres, cartes postales, photos de classe, livres, brochures, les archives fami-

liales s'ouvrent de plus en plus largement et viennent enrichir un fonds dont la Mairie de Lancy est l'héritière universelle et la garante de sa pérennité. Ces documents sont en cours de classement, afin de rendre possible leur consultation par la population lancéenne. Avec l'aide d'une jeune de la commune qui effectue un stage d'observation pour le compte de la structure communale Contact Emploi Jeunes, les bénévoles de l'association se sont donc attelés à cette mission d'archivage qui sera un outil précieux pour ceux qui s'intéressent au passé de notre commune.


Ouverture de notre arcade au public

Depuis juin dernier, notre association possède une arcade située au cœur du Grand-Lancy. Celle-ci sera désormais ouverte au public dès le

7 février 2014, tous les vendredis de 13h.00 à 16h.00 (fermée vacances scolaires et jours fériés) Vous y trouverez, en libre consultation, un grand choix d'ouvrages sur Lancy, Genève et la Suisse, des cartes postales, des documents, des mini-expositions à découvrir dans un espace calme et lumineux, propice à l'étude, au partage des savoirs et aux échanges sur le Lancy d'Autrefois.

Arcade Lancy d'Autrefois

2, chemin des Semailles
1212 Grand-Lancy.
Tram 15 et bus 23, arrêt "Grand-Lancy".
Stationnement devant l'arcade ou Parking des Courtillets.

 K. Lorenzini, Présidente



Les "petits trucs" de VIVA – www.association-viva.org



La prévention au chapitre des bonnes résolutions

Le tournant de l'année est déjà bien pris et il s'agit désormais d'engager une bonne vitesse de croisière pour les temps à venir... espérant que vous parvenez à mettre en œuvre une partie des bonnes résolutions prises, nous souhaitons contribuer à votre détermination par cette petite chronique...

Ainsi que nous l'avons déjà souvent écrit dans ces lignes, de nombreuses études scientifiques récentes montrent que l'on peut favoriser son vieillissement cérébral par diverses mesures, sur lesquelles nous allons revenir plus loin. Ce qui est de plus

en plus évident également, c'est que cette influence s'exerce tout au long de notre existence! Des chercheurs de Cambridge viennent ainsi d'écrire un article dans lequel ils montrent que la santé cognitive (c'est à dire intellectuelle, cérébrale) du grand âge se module dès la conception et ils invitent en conséquence à veiller toute la vie durant aux risques qui sont liés à la malbouffe et l'obésité, au manque d'activité physique, au manque de stimulation intellectuelle ou d'éducation, au diabète, à l'hypertension, au tabagisme (et ce, déjà dans le ventre maternel...), ainsi qu'à la précarité sociale. Si ces risques déboulent vraisemblablement dès la

naissance, il existe désormais des données très convaincantes sur la manière dont notre mode de vie à 40-50 ans va influencer la santé de notre cerveau 20-30 ans plus tard.

L'énumération ci-dessus donne autant de pistes pour se donner les meilleures chances... cependant, comme l'indique Al Power (un gériatre des Etats-Unis), il ne faut pas pour autant tomber dans la paranoïa et se mettre à disséquer de façon obsessionnelle notre existence pour identifier les multiples facteurs (en lien avec nos expériences de vie antérieure, notre réseau social, notre style de vie, notre alimentation, nos boissons, etc.) qui ont été associés au développement d'un vieillissement cérébral/cognitif problématique. L'obsession moderne du "vieillesse réussi" ("successful aging") conduit de plus en plus à présenter les personnes âgées comme des personnes moins "performantes" et à dévaluer leur existence antérieure. Or, il nous faut bien garder à l'esprit que nous sommes mortels, qu'un grand nombre d'entre nous rencontrerons, durant le grand âge, des difficultés à divers niveaux, mais que cela ne fera pas de nous des personnes de moindre valeur – c'est là l'un des crédos essentiels de VIVA et nos actions montrent bien la vitalité des aîné(e)s de notre commune et la richesse de leurs apports à la com-

munauté, notamment via les projets intergénérationnels!

En conclusion, il semble bel et bien possible de réduire ou de différer les manifestations les plus problématiques du vieillissement cérébral en mangeant mieux, en faisant de l'exercice, en s'engageant dans des activités stimulantes et en ayant des buts dans la vie, mais ce n'est pas pour autant qu'il faut devenir "maniaque" et en venir à évaluer scrupuleusement le moindre acte de la vie quotidienne – ce qui aurait sans doute pour effet de diminuer considérablement la qualité de cette dernière. Il s'agit bien plus de trouver une "saine modération", tout en faisant et en se faisant plaisir...

En cette première chronique de l'année 2014, nous vous souhaitons donc plein succès pour vos résolutions et vos projets. Nous formulons aussi le vœu de pouvoir continuer avec vous, avec les autorités communales qui nous soutiennent, avec tous nos partenaires et participant(e)s petit(e)s et grand(e)s, à développer au cœur de la communauté locale des actions qui renforcent nos liens et témoignent qu'une autre approche du vieillissement est possible!

■ Pour l'équipe de VIVA, Dre Anne-Claude Juillierat Van der Linden, présidente

Succès pour le Carol Service



L'église Notre-Dame des Grâces, au Gd-Lancy, a accueilli, le 19 décembre dernier, les enfants du primaire de la

section anglaise de l'Institut international de Lancy, ainsi que leurs parents et les membres de la communauté lancéenne qui ont fait le déplacement pour célébrer le traditionnel Carol Service. Les quelque 300 personnes présentes ont chanté avec joie et recueillement une dizaine de chansons issues du répertoire de Noël. Les enfants ont mis en scène des passages de la Nativité qui ont conquis l'assemblée.

■ C. Dolorier de Haller

Nouvelles de l'Espace Gaimont

L'Espace Gaimont vous souhaite une belle et lumineuse année remplie de belles créations et remercie toutes les personnes qui nous ont suivis et sont venues visiter notre Espace lors de nos manifestations.

Nous avons le plaisir de vous annoncer un nouveau cours: **Sophrologie** le jeudi de 12h30 à 13h45; cours donné par Dominique Baertschi-Rigatori.

La sophrologie est une méthode respectueuse et adaptée à tous et à

toutes, qui permet d'acquérir rapidement quelques outils pour mieux gérer ses émotions, pour apprendre à vivre avec moins de stress, à respirer la Vie.

Voilà une bonne idée pour commencer la nouvelle année avec quelques séances!

Sur notre site, découvrez nos autres cours aussi intéressants que ludiques, créatifs et dynamiques.

www.ghpl.ch



Invitation

*Mon enfant, ma sœur, songe à la douceur
D'aller là-bas prendre le thé ensemble...*

*Pour le jour de fête de St-Valentin
Pas question de rester dans son coin !
Laissez-vous étonner et venez partager...*

*...notre moment Poésie & Convivialit(h)é,
des évasions poétiques et sympathiques autour de
quelques textes délicatement sélectionnés...*

**Vendredi 14 février à 16h. au local de VIVA,
à côté de la salle communale du Petit-Lancy**



Oubliez la timidité, apportez vos envies, de contact, de douceur ou de poésie, ou venez tout simplement écouter, rencontrer, rigoler, partager et goûter !

Renseignements 022 792 51 43



Noces d'Or et de Diamant

03/12/13



Les couples lancéens ayant fêté leurs Noces d'Or ou de Diamant durant l'année ont été conviés à la Ferme Marignac par les Autorités communales en cette fin d'année 2013. Ce fut l'occasion de mieux faire connaissance, de partager des souvenirs, d'échanger librement avec les Conseillers administratifs, les membres du Bureau du Conseil municipal et les chefs de service de l'Administration lancéenne.



Noël à Lancy

14-15/12/13



Noël des Aînés

14/12/13



Photo ci-dessus: la joyeuse équipe des bénévoles de l'Association des Intérêts du Petit-Lancy



Photo du milieu: M. Jean Cornut, Président des Intérêts du Grand-Lancy, à l'oeuvre.
Ci-dessus: le Maire, M. François Lance s'exprimant devant une salle communale du Gd-Lancy comble, juste avant le spectacle de l'école de ballet Studio 9, dirigée par Mme Lucienne Sommer.

Centenaire fêtée à La Vendée


09/01/14



"Noël à Lancy" réunit chaque année les artisans de notre Commune qui, pour l'occasion, présentent leur savoir-faire sur les stands qui leur sont dévolus. C'est l'école En Sauvay qui abrite cette belle et chaleureuse manifestation, le temps d'un week-end. Une fois encore, les Autorités lancéennes se sont pliées à la traditionnelle photo avec le Père et la Mère Noël (photo du haut).



Madame Maria Nauer a fêté ses 100 ans le 9 janvier 2014 à l'EMS La Vendée dans lequel elle réside. Pour l'occasion, elle était accompagnée par sa fille et son beau-fils (les deux assis à côté d'elle), par M. François Lance maire de la Ville de Lancy et par Mme Natacha Guyot-Koelliker (secrétaire adjointe de la Chancellerie d'Etat).



des ORMEAUX

Place des Ormeaux 6 - 1213 Petit-Lancy
Téléphone 022 793 72 22 - Bus: 2-19-20


Michel Zemp Natel 079 625 07 90
Daniel Mauris Natel 079 611 57 57
Jean-Daniel Zumsteg Natel 079 217 55 55



BAUD FILS MINIMAX SA
MATÉRIEL DE LUTTE CONTRE LE FEU
Bernex - 022 850 08 18 - www.baud-fils.ch



Jean-Marie Bosson
Votre Artisan
Chauffagiste
079 / 800 68 27



Borella & fils
Décoration d'intérieur
Pierre-Yves Borella succ.
Rte du Grand-Lancy 68 • 1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 20 00 • Fax 022 794 25 78
www.borelladeco.ch

RESTAURANT-PIZZERIA DIVAN
Lu-ven 8h-24h Grand choix de Pizzas, Pâtes et salades...
Sam-Dim 9h-24h Kebab et spécialités orientales
ouvert Possibilité d'emporter nos plats



Cuisine non-stop Tel 022 792 9680
81 Rte de St-Georges 1213 P^t-Lancy



BAIEC
Bureau d'Assistance Technique pour Etudes et Construction
Bureau d'ingénieurs civils
6, chemin du Repos - 1213 Petit-Lancy - Tél: 022.793.73.81 - Fax: 022.793.73.91 - Mail: batec@batec-ge.ch



mady coiffure
Pl. des Ormeaux 2
1213 Petit-Lancy
t. 022 792 25 96

Du 14 au 19 février Mady ♥ you ...



Boucherie Chevaline
J.C.L. TERRAILLON SA
Centre Lancy Onex

Provenance du cheval: Australie et Islande

NOS SPÉCIALITÉS
Bourguignonne - Charbonnade - Chinoise
Cheval - Bœuf - Cerf - Dinde
Viande fumée - Viande séchée - Saucissons divers
78-80, ch. des Bossons - 1213 Onex/Petit-Lancy
Tél. 022 792 90 02 - Fermé lundi toute la journée.

SERVICE RESTAURANT
Siège: 26 route de Chancy - 1213 Petit-Lancy
Tél. 022 793 80 86 - Fax 022 793 89 57
j.terraillon@bluewin.ch



Peters Pierre-Alain
87 Route de Saint-Georges
1213 Petit-Lancy
T 076 679 02 33
T 022 792 37 23
contact@arcencielpinture.ch
www.arcencielpinture.ch



Florimont: l'école

Ecole privée mixte, catholique mais ouverte à toutes les confessions, de langue française, l'Institut Florimont dispense un enseignement complet, du jardin d'enfant aux portes de l'université: **Maturité suisse, option bilingue possible et Baccalauréat français.**

Nombreuses activités extra-scolaires, transport et restauration, Flo-vacances en été.

Venez découvrir notre école sur www.florimont.ch et n'hésitez pas à nous rendre visite!

37, av. du Petit-Lancy - 1213 Petit-Lancy - Genève
Tél.: +41 (0) 22 879 00 00 - www.florimont.ch

INSTITUT *FLORIMONT*

LIONEL QUAGLIA OPTICIEN

- Service
- Proximité
- Prix:

-25% sur tous les verres optiques

1, chemin des Palettes
CH - 1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 44 33



Les gestes qui sauvent avec les Samaritains de Lancy

A chaque numéro, retrouvez les conseils de prévention et premiers secours de la Section des Samaritains de Lancy

Accident au ski: que faire?

La saison de ski bat son plein, la neige est bonne, le soleil est au rendez-vous, et après vous être tranquillement échauffé, vous vous lancez pour savourer votre première descente... quand soudain devant vous, un skieur fait une lourde chute et ne se relève pas. Cela a l'air sérieux. Que faire?

- > Comme pour toute situation d'urgence, gardez votre calme pour être efficace et en sécurité
- > Pensez immédiatement à sécuriser la piste, pour éviter un deuxième accident. Plantez vos skis en croix à au moins 10m en amont du lieu de l'accident, en vous assurant qu'ils sont bien visibles pour les skieurs qui descendent
- > Criez et signalez-vous auprès d'autres skieurs, vous apprécierez d'avoir de l'aide.
- > Alertez les secours, soit en composant le 144 (en Suisse), le 112 (à l'étranger), ou le numéro de secours de la station. Si vous ne pouvez téléphoner, envoyez un autre skieur à la première remontée mécanique.
- > Durant votre dialogue avec les secours, préparez-vous à les renseigner sur: où (lieu de l'accident), qui (identifiez-vous, donnez votre téléphone), quoi (décrivez les circonstances, l'état du patient), quand (l'heure de l'accident), combien de blessés à prendre en compte?
- > Suivez les prescriptions données par les secours le cas échéant; ils vous guideront sur l'attitude et les gestes à avoir.
- > Si le blessé est inconscient, il s'agit d'une urgence absolue. Vous devez agir! En attendant les instructions des secours, vous devrez déterminer s'il respire ou non.
- > Si tel n'est pas le cas, vous devrez pratiquer un massage cardiaque.
- > S'il respire normalement, placez-le en position latérale de sécurité (PLS), et contrôlez qu'il n'y ait aucun changement d'état jusqu'à l'arrivée des secours.
- > Si la victime est consciente, demandez-lui de ne pas bouger, c'est très important!
- > Ne retirez surtout pas le casque, maintenez plutôt la tête à deux mains pour éviter tout mouvement sur les cervicales
- > En cas d'hémorragie, comprimez la plaie en utilisant un pansement compressif de fortune (un paquet de mouchoirs en papier fera l'affaire)
- > Ne donner ni à boire, ni à manger au blessé
- > Par contre, il fait froid. Couvrez-le pour le maintenir au chaud et protégez-le des intempéries
- > Si vous le pouvez, aidez à identifier les autres personnes qui ont été impliquées dans l'accident ou en ont été témoins.
- > A l'arrivée des secours, transmettez-leur les informations dont ils ont besoin et restez à leur disposition, sans les gêner.
- > Vous pouvez télécharger l'application de la SUVA "Slope Track" sur votre Smartphone, pour être informé des conditions sur les pistes et vous aider en cas de problème.

Pour contacter les Samaritains de Lancy

Chemin des Olliquettes 2B
CH - 1213 Petit-Lancy
Courriel: membre.info@sama-lancy.ch



Plaisir et sécurité vont de pair en montagne. A droite, le Mont-Blanc

Photo: © Alexandre Guilimard

Les Sauveteurs auxiliaires de Lancy, qui sommes-nous?

Le corps des Sauveteurs auxiliaires de Lancy a été fondé en 1912 pour répondre à un besoin en cas de sinistre sur la commune. Depuis 100 ans, nous avons su répondre à beaucoup de demandes. Nous avons appris à nous adapter aux changements: augmentation de la population, diversification des sinistres, soutien à la commune lors de différentes manifestations. Par notre organisation et notre matériel, nous pouvons rapidement répondre à toute demande en cas de besoin.

Aux services de nos concitoyens et par un solide sentiment d'appartenance à un groupe, nous sommes fiers de notre devise "amitié et dévouement".

Les Sauveteurs auxiliaires travaillent aux côtés des pompiers; ce

sont des hommes et des femmes qui viennent bénévolement au secours de leurs prochains en cas d'incendie ou d'autres catastrophes d'ordre accidentel ou naturel. Leur travail est de s'occuper de la circulation, de protéger les biens d'autrui, d'aider à l'évacuation des lieux et de fournir du ravitaillement aux personnes actives sur le sinistre.

Nous avons besoin de vous pour renforcer nos effectifs! Rejoignez-nous!

■ Pour les Sauveteurs, J.-C. Del Perugia

Contact:

Sauveteurs auxiliaires de Lancy
Case postale 895, 1212 Grand-Lancy 1
Téléphone: 079 793 24 80
E-mail: jc.delperugia@bluewin.ch



L'action TÉLÉTHON régionale – 6 stands sur 4 communes (Lancy, Onex, Confignon et Bernex) – qui s'est déroulée en date du samedi 7 décembre 2013, a permis de récolter un magnifique montant total de Fr. 11'403.25, montant reversé dans son intégralité à l'action TÉLÉTHON Genève.

J'adresse mes sincères remerciements aux membres de la section des Samaritains de Lancy, aux jeunes sapeurs-pompiers de Lancy, aux membres de la compagnie des sapeurs-pompiers de Lancy, aux Sauveteurs auxiliaires de Lancy, aux membres de l'organisation régionale de protection civile Lancy-Cressy ainsi qu'aux membres de l'Amicale de la protection civile Lancy-Cressy, qui ont tenu deux

stands à Lancy, soit un devant la Migros Palettes de 08h00 à 12h00, et l'autre devant Lancy Centre de 08h00 à 17h00.

Le stand devant la Migros Palettes a permis de récolter la somme de frs 1'174.25 et le stand devant Lancy Centre a permis de récolter la somme de frs 2'537.30.

J'adresse également mes sincères remerciements aux personnes qui ont soit acheté la peluche, soit fait un don.

Rendez-vous cette année 2014 pour une nouvelle édition!

■ L'organisateur, Major Pascal Rosé, Commandant de l'organisation régionale de protection civile Lancy-Cressy (Lancy, Onex et Confignon)



CENTRE DENTAIRE LANCY

Urgences/Adultes-Enfants / Orthodontie
Traitements esthétiques/Hygiénistes dentaires
Chirurgie/Implantologie

OUVERTURE : DU LUNDI AU VENDREDI 8H-19H / SAMEDI 9H-14H (sur appel)

18a, chemin de la Caroline 1213 Petit-Lancy tél: 022.793.75.45

IMPRES- SIONNER

impressionner : v.t. produire une vive impression

12, rue des Mouettes • CP 1352 • 1211 Genève 26
TÉL. 022 307 26 00 • FAX 022 307 26 01
www.imprimerie-genevoise.ch



victor chevalier
imprimerie genevoise sa



Etudes • Devis
Réalisations
Chauffages centraux
Entretien
Surveillance
Dépannage 24/24
Gestion d'énergie

3 avenue des Morgines • CH 1213 Petit-Lancy
tél. 022 879 09 09 • fax 022 879 09 00
info@bosson-pillet.ch • www.bosson-pillet.ch

Adélaïde

ESTHÉTIQUE

Bio PHYT'S

- Soins du corps et du visage avec radio fréquence (-10% de réduction sur ce soin lors de la 1^{ère} séance sur présentation de ce bon)
- Epilation cire lumière pulsée
- Lumericell massage amincissant
- Pose de gel et vernis permanents

P 022 793 21 57 sur RDV
6, chemin du Repos
1213 Petit-Lancy



A L'EAU PLOMBIER



DEPANNAGE 24 H/24
022 794 83 13

RÉALISATIONS PUBLICITAIRES

- ENSEIGNES-VÉHICULES
- PANNEAUX DE CHANTIER
- BANDEROLES
- IMPRESSIONS NUMÉRIQUES



11, rue des Maraîchers
1205 Genève
Tél. 022 328 57 80
Fax 022 329 73 03
Natal 078 609 43 44
E-mail: foglia-realpub@bluewin.ch
www.foglia-pub.ch
CHRISTOPHE FOGLIA SUCC.

Le 14 février
n'oubliez pas
la St-Valentin



Brevet fédéral
4, place des Ormeaux
1213 Petit-Lancy
022 792 69 21
www.lauremodoux.blogspot.com

ARDIZIO

TOITURES S.A.

Gilles Beusse

COUVERTURE - FERBLANTERIE - ÉTANCHÉITÉ

ENTRETIEN - URGENCES

70, rte du Pont-Butin - Case postale 213 - 1213 Petit-Lancy 2/Genève
Tél. 022 879 04 30 Fax 022 879 04 39
E-Mail: info@ardizio.ch



POUR TOUS VOS TRAVAUX DE LA CABANE AU CHATEAU

APOLLO - ROMEO

DEMENAGEMENTS

LE DEMENAGEUR QU'IL VOUS FAUT

Case Postale 402 - 1213 Petit - Lancy 1

Jean-Luc Jaquet 079 202 16 09

Tél. +41 22 300 05 50 - Fax +41 22 342 24 75

www.apolloromeo.com



Edouard BRUN & Cie S.A.

Agence immobilière

La dimension humaine

Rue Sillem 6 - CH-1211 Genève 6 - Tél. 022 718 19 60 - www.regiebrun.ch

Séance du Conseil municipal du 12 décembre 2013

A l'aube de l'an 2014, l'hémicycle lancéen s'est réuni pour la dernière fois de l'année. L'occasion de boucler les comptes, de voter sur le nouveau statut du personnel municipal ou encore de lancer un débat sur le traitement des pétitions par le Conseil municipal.

En ce jour historique du 411^e anniversaire de l'Escalade, il plane un air de "Cé qu'è lainò" au-dessus de la salle du Conseil municipal. Si les édiles n'ont pas entonné l'hymne genevois – même à la demande de l'un d'entre eux – on ne peut affirmer quelles notes ont résonné après la séance autour de la marmite en chocolat. Mais avant de casser, sous les poings, ce symbole de victoire, les Conseillers municipaux doivent s'atteler à leur tâche: trancher sur les nouveaux statuts des employés de la commune, boucler divers comptes et dissenter sur la façon de traiter les pétitions. Allez Lancéens de grand cœur, réveillez ici votre ardeur, pour lire le compte-rendu, de nos vaillants élus.

Fonctionnaires lancéens: nouveaux statuts

Durant cinq séances, les édiles ont travaillé en commission de l'administration, affaires économiques et communication pour mettre à jour les statuts du personnel communal. De longues séances dont l'ensemble des Conseillers municipaux semblent satisfaits: «Nous avons créé un outil de qualité», souligne Christian Haas du Parti démocrate-chrétien (PDC). Et à Anne-Claude Juillerat Van der Linden des Verts de renchérir: «Nous pouvons en être satisfaits.» Seul le Parti socialiste (PS) émet une petite réserve: «Lorsque l'on révisé des statuts, on doit entendre les employeurs comme les employés, rappelle María Belén Gómez. Un certain nombre de propositions n'ont pas été prises en compte. On ne retrouve rien sur la protection de la personnalité.» Néanmoins, l'arrêté est approuvé à l'unanimité.

Parmi les grands changements, on note l'adéquation avec la caisse de pension au 1^{er} janvier 2014, ainsi que l'octroi d'un congé paternité de 2 semaines.

Comptes à zéro

Chaque fin d'année, sonne l'heure de la mise à jour des comptes d'investissements. Et, comme souvent, le bouclage définitif des crédits ne correspond pas exactement à ceux votés, les arrêtés étant fixés selon des estimations. En général, les dépassements sont acceptés sans trop de débats. Parmi les huit projets à boucler, seul le crédit de construction complémentaire de CHF 786'330.25 pour la réalisation d'un ensemble buvette, vestiaires et gradins dans le périmètre du stade du Lancy-Florimont a été pointé du doigt par Yves Favre (PDC): «Un architecte a été remplacé, ce qui a causé ce surplus. Il faudrait arrêter de mandater des entreprises générales à la place des architectes, car ces dernières coûtent bien plus cher.» Le Conseiller administratif Frédéric Renevey explique que le budget global des trois étapes n'a pas été dépassé. L'arrêté est tout de même accepté par 27 «oui» contre 4 «non». Tous les dépassements suivants sont validés à l'unanimité:

- > CHF 49'463.05 pour les travaux de rénovation et transformation de l'école des Palettes;
- > CHF 24'146.80 pour couvrir les frais de procédure nécessaires à l'organisation du concours d'architecture de la crèche de La Chapelle-Les Sciers;
- > CHF 12'535.55 pour financer l'inventaire des mesures d'aménagement existantes au chemin des Palettes;
- > CHF 51'448.90 pour le réaménagement de la chaussée de l'avenue des Grandes-Communes comprises entre le viaduc et le raccordement sur le chemin du Bac;
- > CHF 11'904.05 pour les travaux complémentaires pour le réaménagement du chemin des Mouilles;
- > CHF 4'290.83 pour l'achat d'un camion tonne-pompe pour la

Compagnie des sapeurs-pompiers de Lancy;

- > CHF 23'499.85 pour les travaux de rénovation des façades et réfection intérieure de la villa située au 13, chemin des recluses au Petit-Lancy.

Pétition au cœur de la question

Une fois n'est pas coutume, une pétition est inscrite à l'ordre du jour: «Pour une place des Ormeaux, des chemins de la Vendée et des Pâquerettes ainsi que la zone 20 km/h à l'avenue du Petit-Lancy sécurisés pour les piétons». Au sein de l'hémicycle, l'accueil est favorable: «En tant qu'habitante de ce quartier, je ne peux que souscrire pleinement à cette pétition, clame Anne-Claude Juillerat Van der Linden (Les Verts). La sécurisation des piétons sur cette zone demande d'être approfondie.» Certains demandent même des mesures drastiques: «Il faudrait un radar ou des policiers qui font des vrais contrôles», précise Cédric Vincent du Parti libéral-radical (PLR). Le renvoi en commission de la sécurité est accepté à l'unanimité.

Mais comme la pomme ne tombe jamais très loin de l'arbre, le Mouvement citoyen genevois (MCG) en profite pour présenter une résolution de dernière minute demandant la création d'une commission des pétitions. Cette dernière reçoit par contre une pluie de critiques: «Le droit de pétition est fondamental, soutient Cyril Mizrahi (PS). La nouvelle constitution énonce d'ailleurs l'obligation de répondre aux pétitions. Par ailleurs, Lancy a peu de commissions et le système fonctionne. Créer une nouvelle commission ne permettra pas un meilleur traitement des pétitions.» Et Cédric Vincent de compléter: «Pour une fois, je suis pleinement d'accord avec Monsieur Mizrahi. De plus, nous recevons un

nombre raisonnable de pétitions pour l'instant.» M. le Maire, François Lance, explique qu'en outre, la révision du règlement du Conseil municipal est programmée pour 2014. Damien Sidler (PS) ajoute enfin qu'une pétition doit être mise à l'ordre du jour comme un point selon la loi sur les communes. Finalement, 16 Conseillers municipaux refusent le renvoi en commission contre 14 «pour» et une abstention. Le MCG retire sa résolution. Les édiles canaliseront leurs émotions en cassant la marmite...

■ Sofia Droz

Décisions du Conseil municipal en bref

Deux arrêtés:

- > La Constitution d'une servitude de distance et vue droite sur la parcelle 4565 au profit de la parcelle 4564 à l'avenue des Communes-Réunies 61 a été approuvée à l'unanimité.
- > Le Conseil municipal a décidé à l'unanimité d'ouvrir au Conseil administratif un crédit de CHF 380'000.- pour la réalisation de collecteurs séparatifs privés eaux claires/eaux usées (première étape) pour la partie en aval du chemin de Compostelle dans le quartier de La Chapelle.

Prochaine séance du Conseil municipal de Lancy

- > Jeudi 30 janvier 2014 à 20h, à la Mairie.

TV Lancy: nouveau Conseil consultatif

Vous regardez TV Lancy... un peu, beaucoup, passionnément. Certaines émissions vous plaisent, d'autres vous font bondir... TV Lancy a ignoré une actualité communale, mais vous ne savez pas où le dire... Au contraire, tel reportage vous a plu, vous a fait réfléchir, et là encore vous voudriez pouvoir l'exprimer... Vous voudriez que TV Lancy emprunte de nouvelles voies de diffusion... Bref, votre télévision vous intéresse, son développement vous tient à cœur. Alors, voici pour vous.

Dès ce printemps, le Conseil consultatif de TV Lancy sera reconstitué. La fondation Lancy

Médias va en désigner les membres dans les semaines qui viennent. Si l'expérience vous tente, si vous souhaitez participer à cette aventure citoyenne, n'hésitez pas. Faites-le nous savoir!

Envoyez votre candidature au Lancéen, ou à l'adresse électronique kastelor@iprolink.ch, accompagnée de quelques mots de motivation.

■ Fondation Lancy Médias



«Le saviez-vous?» *, la rubrique pratique qui vous AIDE

N°19: Les bonnes résolutions

Une nouvelle année qui commence permet de prendre de bonnes résolutions en matière de recherche d'emploi. Voici quelques astuces pour repartir sur de nouvelles bases et rafraîchir son dossier de candidature:

Mettre à jour votre CV

Vous avez peut-être suivi ou êtes en train de suivre des cours de langues, d'informatique, de perfectionnement professionnel que vous avez oubliés de faire figurer. De plus, si vous faites partie des personnes qui ont choisi de mettre une photo sur votre document et que vous ne l'avez pas

changée depuis quelques années, il est temps de penser à en mettre une plus récente.

Changer votre lettre de motivation type. Il est temps d'écrire une lettre plus actuelle, plus percutante et plus personnalisée. En effet, cela vous permettra de renvoyer des lettres spontanées aux entreprises que vous avez déjà contactées il y a quelques mois.

En parler autour de vous

Profitez d'activer votre réseau en même temps que vous transmettez votre vœux pour la nouvelle année. Prenez l'habitude de faire des

relances téléphoniques. En effet, ne laissez pas vos postulations sans nouvelle pendant des semaines. Cela vous permettra d'être au courant rapidement si le poste est déjà repourvu et si ce n'est pas encore le cas, cela vous permettra de vous démarquer des autres candidats.

Mettre à jour votre dossier

Les annexes comme les certificats de travail et les attestations de formation ne sont pas à négliger. Prenez le temps de contacter vos derniers

employeurs et les institutions où vous avez suivi des cours pour leur demander de vous fournir ces documents.

Barbara Prida, Conseillère en emploi Service des Affaires Sociales

**Cette rubrique est rédigée tous les mois par la permanence pour les demandeurs d'emploi A I D E, à Lancy. Elle distille des conseils précieux à tous ceux qui souhaitent mettre toutes les chances de leur côté pour retrouver rapidement un travail.*

Contact et adresse

La permanence chômage AIDE se tient à votre disposition et si vous désirez de plus amples informations sur le sujet, vous pouvez passer sans rendez-vous:

- > Mardi de 13h.30 à 16h.30
- > Mercredi de 8h.30 à 11h.30
- > Jeudi de 8h.30 à 11h.30

A I D E se trouve dans le bâtiment du Service des Affaires Sociales, avenue Eugène-Lance 3, 1212 Grand-Lancy.

Tél: 022 794 28 00 – E-mail: b.prida@lancy.ch

Atelier d'Alimentation

Février 2014

Lundi 03 et 17 février 2014

Délais d'inscription:

27 janvier et 10 février 2014

Au menu:

- > Pot-au-feu
- > Tarte au vin cuit

- > Crème de potiron
- > Lentilles saucisson lard
- > Café glacé

Renseignements et inscriptions auprès de
Service des Affaires sociales
3, ave Eugène-Lance
1212 Grand-Lancy
T 022 794 28 00.
Prix du repas: 8.- frs.

Engagement de personnes disponibles et motivées pour des activités bénévoles à Lancy

Si vous avez un peu de temps et que vous êtes prêt/e à le partager dans un esprit citoyen, le Service des affaires sociales de la Ville de Lancy recherche des personnes pour des activités telles que:

- > Chauffeur/euse, pour effectuer des courses ponctuelles ou plus

régulières selon vos disponibilités. Si vous êtes appelé à effectuer des kilomètres au moyen de votre véhicule privé, ceux-ci vous sont remboursés.

- > Visiteur/euse auprès de personnes âgées vivant à leur domicile et souvent isolées. Vous leur

proposerez des promenades ou activités adaptées pour leur tenir compagnie.

- > Des personnes prêtes à s'engager pour la distribution de denrées alimentaires dans le cadre de notre épicerie solidaire, ouverte le mercredi après-midi.

Si vous êtes intéressé/e, nous vous invitons à prendre contact avec Mme Christine Aeschbach, coordinatrice du bénévolat au 022 794 28 00 ou par messagerie à: c.aeschbach@lancy.ch

Brèves économiques

Entreprises et commerces récemment établis à Lancy:

- > PAXEL HOLDING SA, Rampe du Pont-Rouge 5, 1213 Petit-Lancy Société d'investissement
- > CARLICENTE RENOVATION SA Ch. du Clos 4A, 1212 Grand-Lancy Entreprise de carrelage
- > CGA NIELSEN (SWITZERLAND) Sarl Av. des Morgines 12, 1213 Petit-Lancy Entreprise de sondages et études de marché
- > CP-PARTNER SARL Av. des Morgines 12, 1213 Petit-Lancy Conseil en gestion dans le domaine des matières premières
- > CROATIA, Philippe BRELAZ Av. des Morgines 12, 1213 Petit-Lancy Exploitation de la Boulangerie-tea-room des Ormeaux
- > FRIBACHY SA

- Ch. des Poteaux 10, 1213 Petit-Lancy Société d'investissement
- > EHLP SARL Rte des Jeunes 10-12, 1227 Carouge Exploitation de l'hôtel Ramada Encore Genève
- > FACTOR8 SA Av. des Morgines 12, 1213 Petit-Lancy Société spécialisée dans le développement et le marketing d'applications informatiques
- > GBT III B.V., AMSTERDAM, SUCC. DE LANCY Chemin de la Pralée 1, 1213 Petit-Lancy Service de voyages pour clients privés et commerciaux
- > INTIMISTE PRODUCTIONS & MANAGEMENT, Nadia CHUARD Rte des Jeunes 6, 1227 Carouge Entreprise de production et d'événementiel
- > NBCS SA Ch. des Poteaux 10, 1213 Petit-Lancy Société d'investissement

- > NEW ACCESS FINANCIAL SA Av. des Morgines 12, 1213 Petit-Lancy Société spécialisée dans le développement et le marketing d'applications informatiques
- > RIMATEL SA Ch. Louis-Hubert 2, 1213 Petit-Lancy Entreprise de peinture, gypserie et maçonnerie
- > ROYAL EAGLE SECURITY MURATI Av. du Petit-Lancy 41, 1213 Petit-Lancy Agence de sécurité
- > VITRERIE ROLAND MATHEZ Rte de Chancy 28, 1213 Petit-Lancy Vitrierie, miroiterie et pose de stores

Nous souhaitons à tous la bienvenue et formulons tous nos vœux pour le succès de leurs activités.
Source: FOSC et publicité

SMA

La Ville de Lancy a ses indicateurs du développement durable

Pour la première fois, la Ville de Lancy a participé au programme fédéral du "Cercle des Indicateurs". Ce programme, dirigé par l'Office fédéral du développement territorial, a permis de développer des indicateurs du développement durable pour les villes et cantons suisses.

En 2012, 18 villes et 20 cantons ont participé au projet (cf. carte ci-dessous). Les 30 indicateurs sont classés en 3 catégories, les indica-



Image: Office fédéral du développement territorial

teurs environnementaux, économiques et sociaux. Parmi ceux qui ont été retenus, on trouve notamment la consommation d'électricité, la superficie d'espaces naturels, le taux de collecte des déchets, le nombre d'accidents avec victimes, le niveau des loyers et les actions d'aide sociale.

Voici quelques commentaires basés sur les résultats 2012:

- > La Ville de Lancy a préservé la majorité de ses espaces verts, parmi lesquels de nombreux parcs, et conserve une avifaune et une flore riche comprenant des espèces rares (Fauvette grise et Rougequeue à front blanc; la Gagée velue).
- > La consommation d'électricité par habitant se situe dans la moyenne inférieure, plaçant Lancy dans les 5 premières villes du Cercle.
- > La Ville de Lancy accueille sur son

territoire près de 1'300 entreprises, ce qui représente environ 17'000 emplois (principalement dans le secteur tertiaire) et permet à la commune de se positionner au-dessus de la moyenne des autres villes du Cercle en terme d'emploi dans des branches à productivité de travail élevée.

- > Le niveau des loyers reste globalement élevé, similairement aux autres villes du canton.
- > La commune a développé les zones limitées à 30 km/h afin de réduire les nuisances mais surtout le risque d'accidents avec victimes qui a diminué depuis 2003.
- > 0,7% du budget est alloué à la solidarité internationale, soit environ CHF 650'000.- versés à des associations qui s'engagent pour le développement solidaire. Globalement, le programme a permis à la Ville de faire un premier

état des lieux de ses forces et de ses faiblesses.

Il permettra également de suivre l'évolution de ces indicateurs au fil des années. Cette démarche fait partie d'une réflexion plus globale sur le besoin d'évaluer l'impact des mesures et projets menés par la commune.



Si vous souhaitez consulter les données, elles sont disponibles sur le site de l'Office fédéral de la Statistique:

<http://www.bfs.admin.ch/bfs/port al/fr/index/themen/21/04/01.html>

Emily Brichart, déléguée à l'agenda 21



Ville de Lancy
République et canton de Genève



Offres promotionnelles 2014

Sur les abonnements annuels UNIRESO pour les Juniors, Adultes et Seniors de la Commune

La Ville de Lancy a le plaisir de proposer aux personnes domiciliées à Lancy, en collaboration avec unireso, plusieurs offres promotionnelles.

Ces aides financières visent à favoriser l'utilisation des transports publics, à limiter l'utilisation des transports individuels motorisés, et ainsi offrir un cadre de vie plus agréable aux Lancéens. Le Conseil administratif vous encourage vivement à profiter de ces offres, qui contribuent à préserver l'environnement de notre commune.

Pour savoir si vous pouvez bénéficier de ces offres et connaître les conditions d'inscription, nous vous remercions de bien vouloir lire "Le Lancéen" des mois de mars, mai et juin ou de consulter régulièrement notre site internet: <http://www.lancy.ch/agenda-21/agenda-21-lancy/offres-pour-les-lanceens>

A titre d'information, en 2013, ce sont plus de 1'400 jeunes et 235 seniors qui ont pu bénéficier d'un rabais de CHF 100.- sur leur abonnement annuel.

Ces offres ne sont pas cumulables avec d'autres rabais.

Catégorie d'abonnement	Abonnements concernés	Périodes	Tarif normal 2013	Tarif promotionnels
Abonnement adultes	Uniquement nouveaux abonnements (personnes n'ayant pas d'abonnement annuel valable après le 7 décembre 2013)	Inscription du 7 au 11 avril 2014 Les bons sont valables jusqu'au 3 mai 2014	CHF 700.-	CHF 600.-
Abonnements juniors (12-24 ans) – nés avant le 31 octobre 2002	Nouveaux abonnements et renouvellements	Du 2 juin au 12 juillet 2014 Les bons seront envoyés par courrier au domicile des jeunes concernés.	CHF 450.-	CHF 350.-
Abonnements seniors	Nouveaux abonnements et renouvellements	Inscription du 22 au 26 septembre 2014 Les bons sont valables jusqu'au 25 octobre 2014	CHF 500.-	CHF 400.-

Emily Brichart, déléguée à l'agenda 21



JAEGER & BOSSHARD S.A.

“ Le recyclage intelligent ”

Route des Jeunes 32
Case postale 735
1212 Grand-Lancy 1

Tél. : +41 (0)22 342 34 44
Fax: +41 (0)22 342 29 44

info@jaeger-bosshard.ch
www.jaeger-bosshard.ch



Nous ne pouvons vous garantir de hausse des indices boursiers.
Mais un conseil en placement compétent, oui.

Grâce à notre conseil en placement compétent, équitable et personnalisé, faites fructifier votre argent dès aujourd'hui. Nous vous indiquons comment placer au mieux votre patrimoine. Mettez-nous au défi: vous trouverez un de nos conseillers près de chez vous.
www.raiffeisen.ch/banquedeplacement

Banque Raiffeisen Région Genève Rhône
Agences de Bernex et du Petit-Lancy

022/879 10 10

RAIFFEISEN

**ARTICLES EN MATIERE PLASTIQUE
IMPORT- EXPORT A. TREZZA**

26, ch. des Voirons
1213 Petit-Lancy

www.atrezza.ch

Tél. 022 792 30 24
Fax 022 792 11 20

Articles mono-usage, biodégradables, sacs à ordures, etc.
Manifestations • Traiteurs • Communes • Entreprises



Constructions Métalliques
Inox, Aluminium
Entretien

14, Ch. Gérard-de-Ternier
CH-1213 Petit-Lancy

Tél.: +41(0)22 304 15 20
Fax: +41(0)22 304 15 29
e-mail: pa.volpe@pavolpe.ch

EBÉNISTERIE
SCHNEEBERGER LES NOUVELLES VIES
DU BOIS
www.schneeberger.ch



Ebénisterie & Menuiserie - Cuisine - Bains & Propts - Usinage CNC



Bischof SA
6a, CH. DU CLOS • 1212 GD-LANCY
TÉL. 022 794 56 11 • FAX 022 794 69 51
VISSERIE-OUTILLAGE
fournitures industrielles

info@bischofsa.ch • www.bischofsa.ch

INSTALLATIONS SANITAIRES - FERBLANTERIE

MAULINI - PRINI SA

Route du Grand-Lancy 47 - Tél. 022 794 50 75 - Grand-Lancy

M. PEREZ



Tél. 022 794 53 54
Fax 022 794 53 02

46, Rte du Grand-Lancy

MACHINES ET PRODUITS DE NETTOYAGE - RÉPARATIONS ET LOCATIONS



RESTAURANT
DES PALETTES
Michel PACCOT - Henri FRAN

Nos spécialités:

Fondue chinoise à la mode d'Oscar
Potence • Planchetta de table

5 chemin des Palettes • Grand-Lancy
Tél. 022 794 61 16

Spécialiste clés de véhicules



6, chemin du Repos
1213 Petit-Lancy
www.cles-ch.com
tél: +41 22 793 03 83
fax: +41 22 793 02 49

Depuis
25
ans

Michel Terrier

Electricité - Télécom - Contrôle

Maîtrise Fédérale

Projets - Installations - Dépannage

Tél: +41 22 756 14 41 / Mob: +41 79 336 31 32

6 Rte des Jeunes - 1227 Lancy / Carouge

m.terrier@bluewin.ch

SOPHROLOGIE
DES COURS Près de chez
vous, renseignez-vous!

Contact: Tel. 078.930.33.64
dominiquebaertschi@hotmail.com
http://www.sophrologie-energie.ch

La sophrologie est une méthode pour
gérer son stress et respirer la vie.

COURS COLLECTIFS SUR LANCY

Durée des cours: environ 1h15

Prix: Frs 20.-

MARDI - cours débutants à 11h

MERCREDI - cours avancés à 17h30

JEUDI - cours débutants à 12h30



M & R Ricci SA
vitrierie-onex@vitriers.ch



VITRERIE - MIROITERIE
STORES - ENCADREMENTS

36 Av. du Gros Chêne - 1213 Onex
Fax 022 793 38 38

Tél. 022 792 44 92

DÉMEPRO S.A.
DÉMÉNAGEMENTS - TRANSPORTS

- MANUTENTIONS
- EMBALLAGES
- MONTAGES ET DÉMONTAGES DE MOBILIER

Tél. 022 792 01 01

FAX 022 792 06 72

demepro@bluewin.ch

AV. LOUIS-BERTRAND 25

1213 PETIT-LANCY

GD Fleurs

CHRISTIANE NÉA

Horticulteur - Fleuriste

Vendredi 14 février

Ouvert non-stop
de 08h.00 à
18h.30

Livraison dans tout le canton

TÉL. 022 794 25 48

FAX 022 794 07 06

admin@gd-fleurs.ch

www.gd-fleurs.ch

7, avenue Curé-Baud

1212 Grand-Lancy

Lundi-vendredi 8.00-12.15 | 13.30-18.45

Samedi jusqu'à 17.00



La vie rêvée d'un équipage voirie...

Faire partie d'un équipage voirie au service d'une ville aussi importante que Lancy est décidément un vrai sacerdoce qui mérite toute notre reconnaissance et toute notre attention, car ce difficile métier peut très rapidement se transformer en un véritable chemin de croix...

Sachez que cette activité si spécifique s'avère très exigeante; il faut notamment accepter de faire de réels sacrifices et avoir une hygiène de vie très rigoureuse. Les doux et précieux moments passés le soir aux côtés de sa famille ou de ses enfants sont par exemple très souvent sacrifiés au profit d'une indispensable et précoce nuit de sommeil qui permettra à notre équipage d'être opérationnel dès le petit jour.

Lever aux aurores

4h00 du matin, il est en effet temps pour eux de prendre le chemin du travail et de se rendre dans les meilleurs délais sur le site de leur dépôt voirie. Les employés de voirie prendront ainsi possession de leur véhicule et procéderont avec un grand professionnalisme à toutes les vérifications de sécurité d'usage nécessaires au bon déroulement de leur journée de travail.

Quelles que soient les conditions météorologiques ou les difficultés lendemain de fêtes, il faudra dans quelques instants arpenter tous les chemins de la commune pour collecter sans faillir les 40 tonnes de déchets journaliers produites par notre collectivité.

Il sera nécessaire dès lors de faire preuve d'une grande vigilance et d'une grande attention pour slalomer entre les voitures mal garées, éviter les cyclistes ou les deux roues pressés, libérer au plus vite les grands axes routiers surchargés, se rendre invisible aux heures de rentrée ou de sortie des écoles, le tout dans la discrétion la plus efficace possible.

Il faudra collecter courageusement les sacs éventrés la nuit par les renards ou les corneilles, braver

sans fléchir tantôt le froid, tantôt la canicule, en faisant subir à son corps et à ses os les agressions sans concession de Dame Nature.

Exposés aux incivilités

Notre chauffeur et son équipage seront parfois confrontés à des situations dangereuses ou stressantes et seront les premières victimes d'actes d'incivilité récurrents. Il ne sera ainsi pas rare pour eux de se faire asperger par un contenant toxique ou par quelques pots de peinture intrus qui pourront exploser au contact de la presse hydraulique du camion voirie. Ils grimaceront encore en faisant courageusement front aux pluies de poussières urticantes issues de certains sacs douteux non conformes

ble que l'équipage devra néanmoins supporter plusieurs heures en attendant patiemment la prochaine vidange du véhicule.

La complexité de la tâche ne s'arrête pourtant pas là, car ils devront encore subir l'agressivité gratuite et les klaxons intempestifs de certaines personnes pressées qui ne supportent pas d'être bloquées quelques minutes derrière notre équipage parce qu'elles travaillent, elles! Il faudra supporter avec diplomatie les remarques récurrentes de certains habitants régulièrement insatisfaits de la prestation offerte dont les doléances excessives ne mettent en évidence qu'un comportement nombriliste caractéristique.

Ils devront enfin, récompense suprême, collecter tous les mois, à

semaine une motivation inébranlable et de trouver le juste équilibre qui permettra de satisfaire chaque citoyen lancyen. Et pourtant, ces derniers garderont constamment le sourire et continueront, en bons samaritains des déchets, leur mission de salubrité publique permettant à la commune de ne pas se transformer en décharge à ciel ouvert.


Ils termineront leur travail en fin d'après-midi, fourbus, usés, parfois blessés jusque dans leur chair, mais heureux d'avoir accompli leur tâche sans faillir et sans trembler. Et puis ils rentreront enfin chez eux, ils ne veilleront de nouveau pas très tard ce soir, car leurs corps réclameront clémence et repos bien mérité.

Dans quelques heures, ils seront néanmoins de nouveau sur pieds; ils reprendront inlassablement la route au petit matin pour mener à bien leur combat pour la propreté pendant que nous serons encore, pour les plus matinaux d'entre nous, attablés bien au chaud devant un bon café et une tartine beurrée.

Montrons-leur notre reconnaissance!

Alors aujourd'hui, au lieu de les interpeller uniquement pour leur signaler qu'un sac déposé trop tardivement a été oublié, qu'un chemin privé encombré par des voitures mal stationnées n'a pas été desservi ou qu'un nouveau lot illicite d'objets encombrants doit être débarrassé au plus vite, je tiens tout simplement à les féliciter pour le magnifique travail accompli.

Nous savons, MESSIEURS, que l'exigence de votre métier ne vous donne guère le droit à une petite pause pendant les fêtes de fin d'année et je tenais donc à vous remercier pour votre engagement quotidien à nos côtés. Votre activité, aussi ingrate soit-elle, demeure à jamais indispensable et mérite plus que jamais d'être appréciée à sa juste et vraie valeur... Bonne année à tous! Trions mieux, jetons moins...

 Bruno Stämpfli, délégué à la gestion des déchets



qui agresseront toute la journée leurs yeux et leurs visages.

Que dire encore de ces piqûres inattendues occasionnées de temps à autre par des objets tranchants non identifiés ou par une seringue oubliée, obligeant ainsi nos vaillants besogneux à subir un angoissant traitement antibiotique préventif.

Il faudra enfin serrer les dents lorsqu'un bac roulant impropre rempli d'excréments ou de couches hygiéniques libèrera subitement une odeur nauséabonde insoutena-

bout de bras et au bout de l'effort, plus de 70 tonnes d'objets encombrants de tous genres dissimulés parfois de façon très hétéroclite sur l'ensemble du territoire.

Combien de fois nos "voireux" (doux surnom affectif datant du Moyen Age qu'attribuent encore certains citoyens colériques à notre équipage voirie), ont-ils ainsi entendu «que le camion passait trop tôt, que le camion passait trop tard, que le camion roulait trop vite, que le camion n'avancait pas»!

Difficile pour notre équipe de conserver ainsi tout au long de la

Permanence juridique

La Ville de Lancy rappelle qu'une Permanence juridique à la disposition des Lancyennes et Lancyens est ouverte

les mardis dès 17h.30 au Service des affaires sociales de Lancy.

Aux jours précités, un avocat du Barreau de Genève est à votre service pour vous renseigner et vous conseiller si vous avez des problèmes concernant par exemple:

- > procédure de divorce
- > régime matrimonial

- > bail à loyer
- > contrat de travail
- > démarches administratives
- > assurances
- > etc...

Le tarif de la consultation est de Fr. 30.-

Prière de prendre RDV au numéro de téléphone (022 794 28 00).

Service des Affaires sociales de Lancy
3, av. Eugène Lance
1212 Grand-Lancy

Noces d'Or et de Diamant

Chaque année, au mois de novembre ou de décembre, la Mairie se fait un plaisir d'inviter les couples domiciliés à Lancy, ayant fêté leurs "Noces d'Or" ou "Noces de Diamant" dans l'année, à une petite réception.

Aussi, nous prions toutes les personnes domiciliées à Lancy et fêtant leurs 50, 60 et 65 ans de mariage en 2014, ou ayant des

connaissances dans ce cas, de bien vouloir s'annoncer directement à la Mairie, en indiquant leur date de mariage.

D'autre part, les couples, domiciliés à Lancy au moment de leurs Noces d'Or ou de Diamant et qui n'auraient pas été invités à une telle manifestation voudront bien également s'annoncer à la Mairie.

MODOUX
 MENUISERIE
 JEAN-MICHEL MODOUX
 AV. DU PETIT-LANCY 26 • 12 13 PETIT-LANCY
 TÉL. + FAX 022 792 81 55

DEPUIS 1888, AIDE LES FAMILLES EN DEUIL
 Salons funéraires privés
 Accueil - Visites
 Recueillement
POMPES FUNÈRES
A. MORITH SA.
 89, BD DE LA CLUSE - GENEVE
 TELEPHONE 24h/24. 022 809 56 00

Vitrierie de Lancy
 A. Werner
 Verres isolants
 Miroiterie - Vitrierie - Vitraux
 3, chemin du 1^{er}-Août 1212 Grand-Lancy
 Tél. 022 794 62 92 Fax 022 794 73 02

MODULANCYsa.
 ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BÂTIMENT
GYPSERIE · PEINTURE
 ENTRETIEN · RÉNOVATION/TRANSFORMATION
022 879 69 24
 WWW.MODULANCY.CH

PFG Genève
POMPES FUNÈRES GÉNÉRALES
 Maison Funéraire - Prévoyance
 CAROUGE 022 342 30 60
 ST-GEORGES www.pfg-geneve.ch

Morerod SA
 Ferblanterie
 Installations
 sanitaires et Travaux
 d'entretien
 Concessionnaire
 des Services industriels
 Avenue du Petit-Lancy 28 - 1213 Petit-Lancy
 Téléphone 022 793 12 28

Etoile-Palettes
Coiffure
 Maria De Donato 022 794 00 62
 Av. des Communes Réunies 70 - 1212 Grand-Lancy

SERVICE RAPIDE
 Inst. sanitaires
 Dépannage
 Entretien
 Transformation
Alain CHABLOZ
 2, Place du 1^{er} Août 1212 GRAND-LANCY
 ☎ 022 794 70 70
 Natel 079 202 26 10

Me Nicola DE SANCTIS
 TITULAIRE DU BREVET D'AVOCAT
 Tous conseils et travaux juridiques
 particuliers et PME
 Suisse et France voisine
 dès 80 CHF/heure
 Avenue Eugène-Lance 74 - 1212 Gd-Lancy
 Lundi au vendredi 9h-21h, samedi 9h-15h
 022.342.87.75 ou 077.904.45.10

**Merci de
 favoriser nos
 annonceurs!**

BATRA S.A.
 ENTREPRISE DE BÂTIMENTS
 ET TRAVAUX PUBLICS
 39, avenue des Communes-Réunies
 1212 Grand-Lancy
 Tél. 022 794 48 00 Fax 022 794 51 40

Nouveau: ouvert
Boulangerie Pâtisserie Tea-room
 Assortiment de boulange-
 rie, pâtisseries, traiteur et
 petite restauration.
 10, chemin Daniel-Ihly
 Petit-Lancy
 (derrière la nouvelle poste)
 T 022 792 97 01

PHARMACIE
 de Grand-Lancy
 votre conseiller en Produits Naturels
 AROMATHERAPIE - PHYTOTHERAPIE
 SPAGYRIE - FLEURS de BACH
 PRODUITS NATURELS
 ouvert non-stop LU-VE 8h-18h30 - SA 8h-12h
PARKING - LIVRAISONS à DOMICILE
 CH-1212 GRAND-LANCY / Genève
 tel 022 794 3180 / 3540 - fax 022 794 8246
 www.pharmacie-grandlancy.ch

SIMEONI
 FLEURS
 Commandes par internet
 www.simeonifleurs.ch
 Ouvert tous les jours
 Lundi au vendredi 7 h à 19 h
 Samedi et dimanche 8 h à 17 h
 Rte de St-Georges 88 - 1213 Petit-Lancy
 ☎ 022 792 25 28 - Fax 022 793 52 26

DURAFFOURD
 FERBLANTERIE
 COUVERTURE
 ENTRETIEN TOITURE
 ETANCHEITE
 32, rte des Acacias • CH-1227 ACAGIAS
 Tél. 022 794 82 93
 Fax 022 342 42 80
 Natel 079 637 84 22

**YVES-ANDRÉ
 DUPONT**
 UN CLOU À PLANTER,
 UN MEUBLE À MONTER,
 UN OBJET À RÉPARER,
 AVANT DE VOUS ÉNERVER
 OU DE TOUT JETER,
 VEUILLEZ ME CONTACTER
 Ch. du Fort-de-l'Ecluse 3
 1213 Petit-Lancy
+4179 624 49 37
 ya.dupont@bluewin.ch

MENUISERIE
G. BOSONNET
Ricardo PARENTE Succ.
 Chemin de la Solitude 2 - 1213 Petit-Lancy
 Tél. : +41 22 792 16 13
 Fax : +41 22 793 56 32
 Natel : 078 686 51 10
 E-mail : gr.bosonnet@bluewin.ch

**Telectro
 Flury S.A.**
 Electricité + Téléphone
 Maîtrise fédérale
 Concessionnaire SIG - Swisscom Partner
 Maison fondée en 1953
 72, avenue Eugène-Lance
 1212 Grand-Lancy
 Tél. 022 794 22 44 - Fax 022 794 28 54
 Email: admin@telectro.ch - www.telectro.ch

PHARMACIE
noyer
 Du personnel compétent à votre écoute
 Livraisons à domicile gratuites
 lundi au vendredi 08h00-12h30 & 13h30-18h30 samedi 08h00-16h00
 www.pharmacienoyer.ch
 3, chemin des Palettes - 1212 Grand-Lancy - Tél. 022 794 67 22 - Fax 022 794 54 80

Réparations rapides
Service à domicile
**Laboratoire
 Dentaire**
 du Grand-Lancy
 4, chemin des Semailles
 1212 Grand-Lancy
 Tél. 022 794 02 91

Cimetière de Lancy

Les familles ayant des parents inhumés au cimetière de Lancy en 1994, ainsi que celles possédant des concessions arrivées à terme en 2013, sont informées de leur échéance.

Les personnes qui désirent renouveler ou faire relever les tombes, sont priées d'adresser un courrier à la Mairie de Lancy, 41 route du Grand-Lancy, CP 920, 1212 Grand-Lancy 1, d'ici fin mars 2014.

Les monuments, entourages et ornements des tombes non renouvelés devront être enlevés avant le 10 février 2015. Passé ce délai, la commune en disposera librement.

Le Maire, François Lance



Gestion des tags

L'Opération "Lancy Façades Nettes" continue en 2014

L'apparition régulière de tags sur les différents immeubles, bâtiments ou structures communales est aujourd'hui un véritable fléau qui détériore non seulement les biens immobiliers, mais peut également être comparé à une véritable agression citoyenne. La Ville de Lancy propose ainsi depuis deux ans maintenant un contrat d'entretien qui donne aujourd'hui de très bons résultats pour lutter contre ces incivilités récurrentes.

Pour rappel, le contrat anti-tag propose aux propriétaires d'immeubles ou aux privés un abonnement annuel forfaitaire pour le traitement régulier des TAGS tout au long de l'année, valable pour un nombre d'interventions illimité. Chaque intervention est effectuée dans les 48h par la société d'intervention chargée de contrôler régulièrement vos façades. Ces dernières sont traitées par des professionnels avec

notamment l'utilisation de produits non toxiques et biodégradables à 100%.

La surveillance, accompagnée d'un traitement régulier et préventif des tags est la seule solution efficace pour nous garantir aujourd'hui un espace urbain de qualité.

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez donc contacter le délégué à la gestion des déchets de la Ville de Lancy, Monsieur Bruno Stämpfli (022 879 04 20) ou poser vos questions sur notre adresse mail: tags@lancy.ch.

Un dépliant explicatif est également à votre disposition à la réception de la Mairie ou au dépôt de la voirie situé au 12, chemin Gérard-de-Ternier – 1213 Petit-Lancy.

B. Stämpfli, délégué aux déchets



coupon-réponse : à retourner à: Ville de Lancy, Service de l'Environnement, chemin Gérard-de-Ternier 12, 1213 Petit-Lancy Tél. 022 879 04 20 / e-mail: tags@lancy.ch

Nom du propriétaire ou de la régie:

Adresse du propriétaire ou de la régie:

Tél. / E-mail:

Adresse de l'immeuble:

Vos façades d'immeubles sont-elles taguées?

oui non

Si oui, de façon régulière?

oui non

Avez-vous déjà un contrat d'entretien avec une entreprise spécialisée?

oui non

Êtes-vous intéressés par le contrat Ville de Lancy «façades nettes»?

oui non

Pouvons-nous vous contacter à ce sujet?

oui non

Nom de la personne de contact et coordonnées:

Signature:

Association mixCité: Portes ouvertes

Mesdames, vous êtes les bienvenues durant tout le mois de février à venir découvrir nos méthodes spécialement conçues pour les besoins des femmes.

Cardio dance

Envie de vous déhancher, bouger et danser sur des rythmes variés? Voici un cours où l'on ne se prend pas la tête, on exécute des chorégraphies faciles tout en s'amusant. Cours pour tout niveau.

Résultat: des abdos gainés, des cuisses toniques, des fessiers galbés et des bras renforcés.

Lundi et vendredi à 14h. – Maison de la Musique, av. des Gdes-Communes 49 - Onex

Toutes folles de l'élastique fitness



Coloré, facile à plier dans le sac, c'est le parfait accessoire pour se faire un corps tonique. Il peut tout muscler: bras, adbos, fesses ou jambes.

Gym-Fit propose un cours destiné aux femmes qui cherchent à tonifier

leur corps sans sauter.

La séance dure 1 heure et s'achève par un stretching. Le plaisir et le bien-être sont au rendez-vous à chaque séance. Venez le tester.

Lundi à 8h.45: Villa la Solitaire, Vieux Chemin d'Onex 7, Petit-Lancy

Vendredi à 9h: Maison de la Musique, Studio 9, av. des Grdes-Communes 49 - Onex

Info et inscription au 079 731 79 25 ou mcionta69@yahoo.fr. N'oubliez pas de me contacter pour connaître le code d'entrée. Attention: places limitées!

Le SUDOKU de Maylis

Solutions (décembre 2013)

9	7	5	3	1	8	6	4	2
2	4	6	5	9	7	8	3	1
1	8	3	2	4	6	5	7	9
4	6	9	1	3	5	7	2	8
7	1	2	9	8	4	3	5	6
5	3	8	6	7	2	1	9	4
6	5	1	7	2	9	4	8	3
8	2	7	4	6	3	9	1	5
3	9	4	8	5	1	2	6	7

Gymnastique



La société de gymnastique de la FSG Lancy est heureuse de vous annoncer que son traditionnel spectacle aura lieu le **samedi 15 mars 2014** à la Salle omnisports de l'école de commerce Aimée Stitelmann à Plan-les-Ouates.

A cette occasion, vous aurez la possibilité de voir des démonstrations de tous nos groupes, que ce soit les plus petits, parents-enfants ou les plus grands, gym-douce, des

groupes de gymnastique générale ou de compétition, des démonstrations de groupe ou en individuel.

Pas d'excuse pour ne pas venir nous voir: il y aura deux représentations, en matinée à 14h30 et en soirée à 19h30. Nous vous attendons!

Pour plus de renseignements: FSG Lancy, Martine Lacroix, 022 792 30 19.



15 mars 2014

La Gym de Lancy fait la FÊTE

Et vous propose son
SPECTACLE 2014



Ecole de commerce A.-Stitelmann
Route de Base 24, 1228 Plan-les-Ouates

Ouverture des portes dès 13h00

Début du spectacle : matinée 14h30, soirée 19h30

Entrée : Fr. 5.00 / dès 16 ans

www.fsglancy.ch



Magasin Electroménager
Vente & Réparation toutes marques

SERVICE APRÈS-VENTE
MACHINE À CAFÉ DELHONGI

**SOLDES
APPAREILS
D'EXPOSITION
jusqu'au
31 janvier 2014**

Place du Premier Août 2 T 022 311 85 88
1212 Grand-Lancy mail: vente@promenager.ch
Horaire: lundi-vendredi 08h30 - 18h00 / samedi 09h00 - 16h00

COURS DE YOGA ET MEDITATION

Reprise 1^{er} trimestre 2014

Dès le 06 janvier 2014



Grand-Lancy et Plan-les-Ouates

Nouveau cours: «Débutants-Moyens» Mercredi après-midi / Début des WE de stages le samedi après-midi

**COURS COLLECTIFS: Débutants-Moyens / Moyens-Avancés
Méditation / Séniors / Enfants-Adolescents**

D'autres cours: Privés et semis-privés tout au long de l'année, «Accompagnement à la grossesse & récupération après la grossesse», Entreprise, Enfants, Parents-enfants, Adolescents.

Contact / Informations/ Inscriptions: Site: www.ioga8.com

E-mail: isabelle.robatti@bluewin.ch

Natel: 079/ 832.93.00

Ski Club Lancy



Tout d'abord, je vous souhaite au nom du Ski Club de Lancy, une très belle année 2014! Qu'elle

vous apporte un brin de folie, du succès dans vos envies, de la suite dans vos idées et un soupçon de témérité lors de vos journées de glisse...

Quelques lignes pour vous informer que **les quatre derniers samedis du mois de mars** peuvent encore accueillir des personnes intéressées soit à prolonger leurs inscriptions, soit à s'inscrire comme nouveau membre, tous niveaux possibles excepté le niveau débutant. Nos sorties du mercredi, réservées uniquement aux enfants de 7 à 12 ans, sont de loin complètes, il est donc encore temps de vous inscrire.


Une possibilité de prendre le car avec nous les mercredis vous est offerte. Ainsi, pour la modique

somme de CHF 15.-/personne (transport aller/retour), vous vous installez bien confortablement dans votre siège sans aucun souci de parking et de trajet. Vous restez, bien entendu, tout à fait autonome durant la journée. Si cette offre vous intéresse, contactez anne@ski-clublancy.ch ou appelez le soir au 022 792 15 82 jusqu'au mardi soir précédant la sortie.

Enfin, pour les friands de nature, une sortie "raquettes pleine lune" (adultes) est proposée le **jeudi 6 février 2014**.

Pour connaître le détail de toutes ces informations et vous inscrire, rendez-vous sur notre site: www.skiclublancy.ch.

Quel que soit votre intérêt, vous trouverez de quoi vous faire plaisir en notre compagnie et dans l'attente de vous rencontrer, nous vous adressons nos cordiales salutations.

 Ski Club Lancy

Escrime

Boris Drahusak, 8^{ème} des Championnats du Monde vétérans



L'édition 2013 des championnats du monde vétérans s'est déroulée début octobre sur les bords de la Mer Noire, à Varna, en Bulgarie. Ce rassemblement annuel a permis à plus de 800 tireurs de s'affronter dans les trois catégories (V2: 50 à 59 - V3: 60 à 69 - V4 + de 70 ans) et dans les trois armes.

A l'épée et dans la catégorie V2, Boris Drahusak, Président du club Escrime Florimont Lancy accède aux quarts de finale et finit 8^{ème} de la compétition. Plus de 70 tireurs se sont



Venez découvrir l'escrime!

Le club Escrime Florimont Lancy vous offre une semaine d'initiation gratuite en février. Dès l'âge de 7 ans, adolescent, adulte venez découvrir un sport complet, venez vous dépenser et vous amuser. Les maîtres d'armes vous attendent.

Vous pouvez consulter les jours et les heures sur le site: <http://www.florimont.ch/fr/escrime-florimont-lancy/>

Karaté - Championnat Suisse

Deux titres pour Tivoli

Comme l'an passé, le championnat suisse était organisé à Fribourg à la fin novembre 2013. Une belle délégation de Tivoli s'était qualifiée pour y participer avec tout le gratin de l'élite suisse. Au final, le club rapportait 14 médailles dont 2 en or, 5 en argent et 7 en bronze. Cela représente une belle prestation d'ensemble qui permet à Tivoli de finir à la 7^{ème} place du classement suisse par clubs.

La bonne surprise venait de Carla Gibiino, qui remportait pour la première fois le titre dans la catégorie des +59 kg. Ses bons résultats sur l'ensemble de l'année 2013 vont certainement permettre à Carla d'intégrer l'équipe nationale en 2014.

Marion Franzosi, quant à elle, marquait sa catégorie au fer rouge en remportant pour la 5^{ème} fois consécutive le titre de championne suisse chez les - 59 kg. Après sa 7^{ème} place au mondial d'Espagne, Marion avait à cœur de s'imposer au niveau national pour

confirmer sa suprématie helvétique. L'objectif est atteint et maintenant sa préparation est en cours pour le championnat d'Europe au Portugal en février 2014.

Après une 3^{ème} place en 2012, Océane Jordan prouvait qu'elle avait bien progressé cette année en se hissant en finale; son combat s'achevait sur un match nul. Dans ce cas, la décision revenait aux arbitres qui attribuèrent la victoire à son adversaire. Océane, un peu déçue, reste cependant positive en concluant que le bronze était pour 2012, l'argent pour 2013, le meilleur reste à venir pour 2014...

Plus d'info sur le site: www.ipponkarateclub.ch

(Sur la photo: la sélection de Tivoli pour le championnat suisse 2013)

 Vincent Longagna
Ippon Karaté Club Tivoli



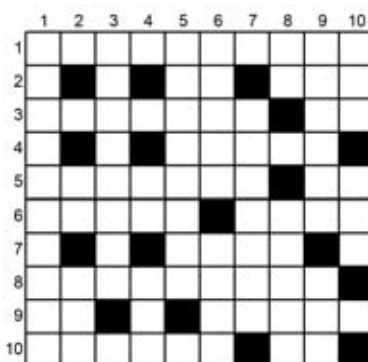
Mots croisés par Gilberte Andrey-Follonier

Horizontalement

1. Homme qui prend des risques
2. Symbole chimique - Sélection
3. Acteur et chanteur français - Paresseux
4. Esclave grec
5. Fourrure de l'hermine - Tout bon (abrév.)
6. Restaurant enfumé! - Ville antique
7. Colorant jaune-brun
8. Femme d'un peuple gaulois
9. Symbole chimique - Des petits brins
10. Prénom de Sue - Appel (exclamation)

Verticalement

1. Restaurateur
2. Métal - "Tout chose"
3. Préparation liquide
4. Devant le matador - Joie espagnole
5. Tuile de bois
6. Profitable - Le petit noir
7. Tombola
8. Sert à lier - Souple
9. Aigle d'Australie - Marque le doute
10. Chiffre romain - Vassal du sultan



Solutions (mots croisés décembre 13)

Horizontal:

1. Trimbalier
2. Cul - lo
3. Noises - Ise
4. Ir - Ur
5. Tarte - Acra
6. RG - Tribune
7. Uélé - Bar
8. Bocage
9. Notable
10. Tuer - Etire

Vertical:

1. Tonitruant
2. Orage - Ou
3. Ici - Lote
4. Musette - Ar
5. Blé - Er - BB
6. Su - Idole
7. Li - Rab - Cet
8. Loi - Cuba
9. Surnager
10. Rue - Aère

Mémento des manifestations lancéennes

Janvier

11 au 09.02 | Ma à dim: 14h00 à 18h00

Vernissage: Samedi 11.01 de 14h00 à 18h00

Exposition personnelle Linda Naeff

Ville de Lancy – Ferme de la Chapelle

Ferme de la Chapelle

39, route de la Chapelle – Grand-Lancy

Infos: T 022 342 94 38

22 et 29 | 15h30 à 16h00

Lectures hivernales (voir en p 7)

Sans inscription

Ville de Lancy – Bibliothèque municipale de Lancy

Bibliothèque municipale de Lancy

70, rte du Pont-Butin – Petit-Lancy

Infos: T 022 792 82 23

25 | 14h30 à 18h00

Festival de films pour enfants

Au programme: projection de films, ateliers flip-book et goûter (dès 6 ans).

Enfants: Fr. 5.— / Adultes accompagnants: gratuit

Inscription obligatoire: mq.tacchini@fase.ch

Maison de quartier de Lancy-Tacchini

11, chemin de l'Avenir – Petit-Lancy

Infos: T 022 793 52 07

25 | 20h00

Musique de chambre

Concert classique (piano, violon, alto, violoncelle et guitare).

Œuvres de: Cassado, Brahms, Kindle, Vivaldi, entre autres.

Les Concerts de Lancy

Ferme Marignac – Cave

28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy

Infos: T 022 757 15 63

26 | 17h00

Concert Quatuor de chambre

Katia Oppliger Siron, piano/François Siron, violon/Zoltan Kacsóh, alto/François Rauss, violoncelle.

Œuvres: Brahms, trio n° 2 en ut majeur, op 87

pour piano, violon et violoncelle

Bonis: quatuor pour piano et cordes n° 1 en Si

bémol majeur, op 69 – Paris 1905

Les Concerts de Lancy

Centre musical du Petit-Lancy

48, route de Chancy – Petit-Lancy

Infos: T 022 757 15 63

29 | 20h00

Conférences Messagers de l'Univers

Cycle de conférences scientifiques Culture et rencontre "Des mirages dans l'Univers"

Orateur: Prof. Georges Meylan

Conférence organisée en collaboration avec l'Université de Genève.

Entrée libre sans inscription

Collège de Saussure – Aula

9, Vieux-chemin-d'Onex – Petit-Lancy

Infos: T 022 388 43 66

31 | 21h00

Concerts Prométhée et Breaking Fate Down

Deux concerts de groupes locaux à ne pas manquer: Prométhée (metalcore) et Breaking Fate Down (metalcore et progressive).

Entrée: Fr. 5.—

Ouverture des portes dès 20h00.

Maison de quartier de Lancy-Tacchini

11, chemin de l'Avenir – Petit-Lancy

Infos: T 022 793 52 07

Février

1^{er} au 16

Danse et Musique – Antigél (voir en p 2)

Programme 2014: www.antigel.ch

1^{er} | 20h30

Spectacle comique musical (voir en p 2)

Ludivine et Ségolène, les 2Moizelles de la chorale

Municipale de St-Benêt-la-Chipotte

Les Concerts de Lancy

Ferme Marignac – Cave

28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy

Infos: T 022 757 15 63

4 | 16h45

Film: Sammy 2

(dès 5 ans, durée: 1h32).

Entrée: Fr. 9.—

Ciné-Kid | Culture et Rencontre

Collège de Saussure – Aula

9, Vieux-chemin-d'Onex – Petit-Lancy

Infos: T 022 388 43 66

5 | 20h00

Conférence Messagers de l'Univers

Cycle de conférences scientifiques Culture et Rencontre.

Conférence scientifique destinée au grand public, organisée en collaboration avec l'Université de Genève

Entrée libre, sans inscription.

Collège de Saussure – Aula

9, Vieux-chemin-d'Onex – Petit-Lancy

Infos: T 022 388 43 66

5, 12, 19 et 26 | 15h30 à 16h00

Lectures hivernales (voir en p 7)

Sans inscription

Ville de Lancy – Bibliothèque municipale de

Lancy

Bibliothèque municipale de Lancy

70, rte du Pont-Butin – Petit-Lancy

Infos: T 022 792 82 23

5 au 23 | Ma à dim: 14h00 à 18h00

Vernissage: mardi 4.02 à 18h00

Exposition Un temps sur mesure (voir en p 3)

Avec Esther Ferrer, La Ribot, Olga Mesa et Olga de

Soto. Exposition organisée dans le cadre d'Antigel,

festival de danse et musique

Ville de Lancy – Service culturel

Villa Bernasconi

8, rte du Grand-Lancy – Grand-Lancy

Infos: T 022 794 73 03

9 | 17h00

Concert Tango Passion (voir en p 2)

Luis Sermeniuk, piano/Marie-Jeanne Sunier, violon/ Matthias Ernst, clarinette basse/ Jérémy Vannereau, bandonéon.

Les Concerts de Lancy

Ferme Marignac – Cave

28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy

Infos: T 022 757 15 63

14 | 16h00

Poésie & Convivialit(h)é (voir en p 10)

Viva

Local Viva à côté de la salle communale du

Pt-Lancy

Infos: T 022 792 51 43

25 | 16h45

Film: Le Tableau

(dès 7 ans, durée: 1h20)

Entrée: Fr. 9.—

Ciné-Kid | Culture et Rencontre

Collège de Saussure – Aula

9, Vieux-chemin-d'Onex – Petit-Lancy

Infos: T 022 388 43 66

25 | 20h00

26 | 20h00

Matches d'improvisation théâtrale

Mardi 25.02 : Match juniors

Mercredi 26.02 : Match amateurs.

Entrée libre, chapeau à la sortie.

Maison de quartier de Lancy-Tacchini

11, chemin de l'Avenir – Petit-Lancy

Infos: T 022 793 52 07

28 | 20h00

Soirée contes peux ordinaires (voir en p 2)

Entrée libre, chapeau à la sortie.

Les Mille et Une voix

Maison de quartier de Lancy-Tacchini

11, chemin de l'Avenir – Petit-Lancy

Infos: T 022 793 52 07

28, 01.03, 6.03 au 09.03

20^{ème} Festival les jeunes parmi le jazz (voir en p 5)

Centre Marignac

Ferme Marignac – Salle de la Plage

28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy

Infos: T 022 794 55 33

Renseignements:

Secrétariat de la Mairie de Lancy

rte du Grand-Lancy 41 - 1212 Grand-Lancy

Infos: T 022 706 15 11

« VISION OPTIQUE »

